

YAMAHA CDX-410/U

Natural Sound Compact Disc Player

Lecteur de disque audionumérique de la série "Natural Sound"

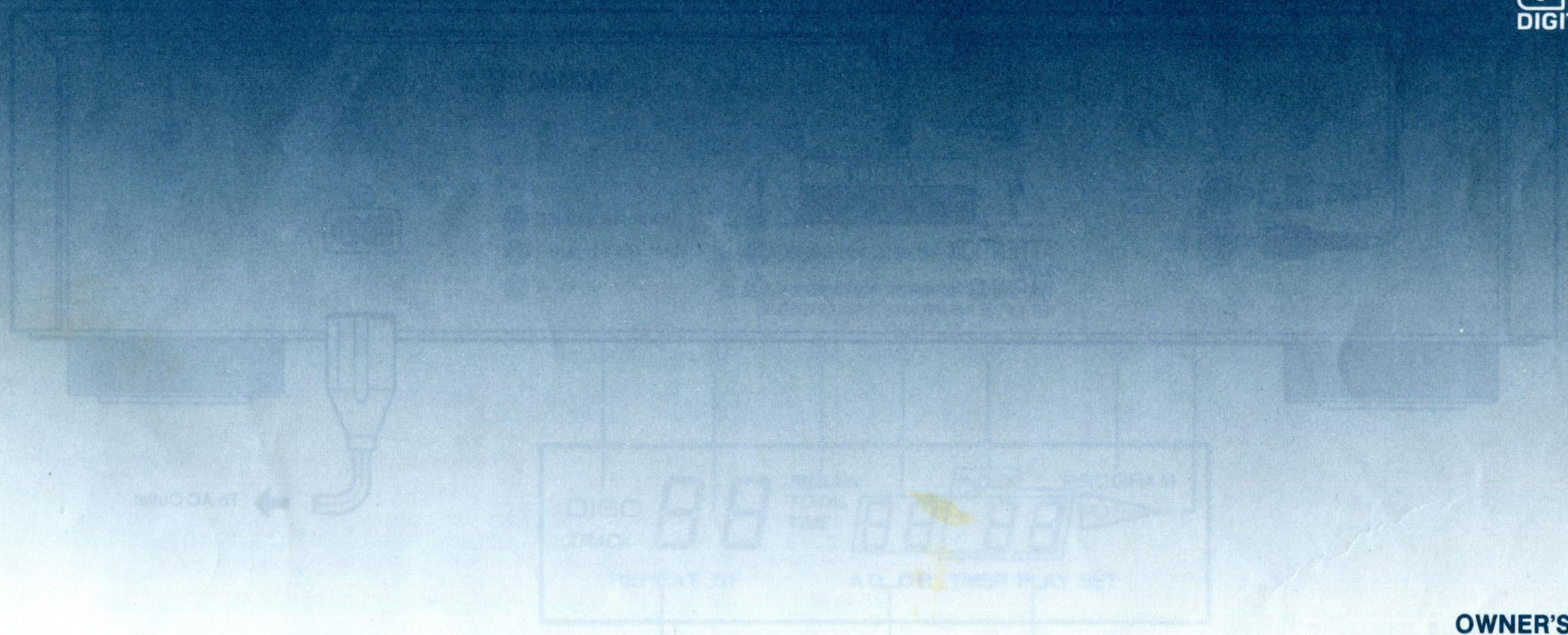
Natural Sound Compact Disc Spieler

Natural Sound Compact Disc-spelare

Lettore di Compact Disc a Suono Naturale

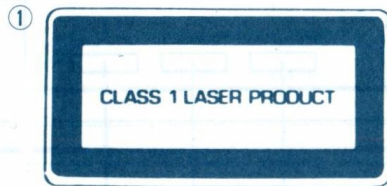
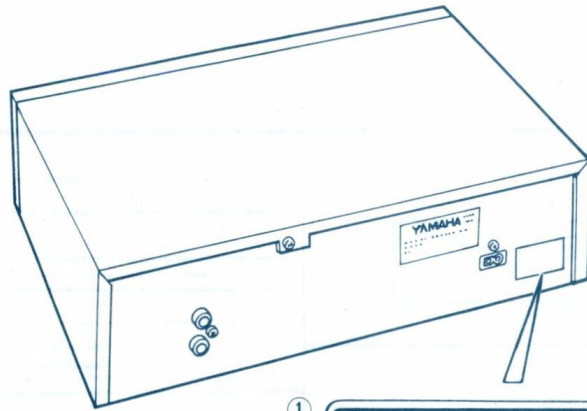
Reproductor de discos compactos de sonido natural

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUCKSANVISNING
MANUALE DELL'UTENTE
MANUAL DE INSTRUCCIONES

● CAUTION ● ACHTUNG ● OBSERVERA ● ADVARSEL ● VAROITUS



- ① THIS LABEL IS ATTACHED TO THE PLACE AS ILLUSTRATED TO INFORM THAT THE APPARATUS CONTAINS A LASER COMPONENT.
- ② THIS LABEL IS ATTACHED IN THE POSITION SHOWN IN THE ILLUSTRATION, SO THAT ANY FURTHER PROCEDURE WILL BRING THE USER INTO EXPOSURE WITH THE LASER BEAM.
- ③ THIS LABEL INFORMING LABEL INFORMING OF RADIATION IS PLACED INSIDE THE UNIT, AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION, TO WARN AGAINST FURTHER MEASURES ON THE UNIT, THE EQUIPMENT CONTAINS A LASER COMPONENT RADIATING LASER RAYS EXCEEDING THE LIMIT OF LASER PRODUCTS OF CLASS 1.

CAUTION — USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

- ① DIESE AUFKLEBEMARKE IST AN DEM IN DER ABBILDUNG GEZEIGTEN ORT ANGEBRACHT, UM DARAUF HINZUWEISEN, DASS SICH IM INNERN DES GERÄTS EINE LASER-KOMPONENTE BEFINDET.
- ② DIESE AUFKLEBEMARKE IST WIE IN DER ABBILDUNG GEZEIGT ANGEBRACHT, UM DAVOR ZU WARNEN, DASS DER BENUTZER BEI WEITERGEHENDEN EINGRIFFEN LASERSTRAHLEN AUSGESETZT IST.
- ③ DAS VOR STRAHLUNG WARNENDE DREIECK WURDE IM INNERN DES GERÄTS ANGEBRACHT, UM VOR WEITERGEHENDEN EINGRIFFEN ZU WARNEN, IM GERÄT BEFINDET SICH EINE LASER-KOMPONENTE, DEREN LASERSTRAHLEN DIE FÜR PRODUKTE DER LASERKLASSE 1 ZULASSIGE GRENZE ÜBERSCHREITEN.

ACHTUNG — VERWENDUNG VON REGLERN, EINSTELLUNGEN ODER EINGRIFFE VON ANDERER NATUR ALS HIERIN ANGEGEBEN KANN DIE AUSSETZUNG GEFAHRLICHER STRAHLENDEN NACH SICH ZIEHEN.

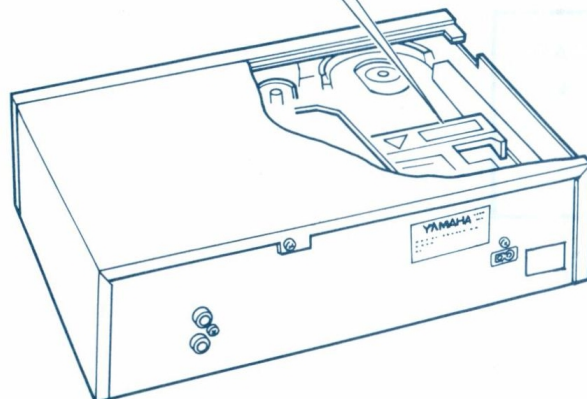
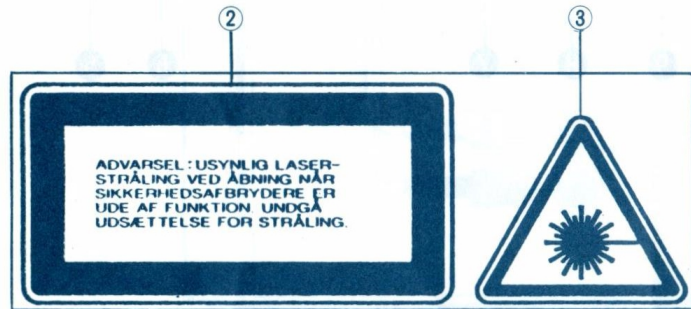
- ① PÅSKRIFTEN SITTER PÅ APPARATEN SOM VISAS SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN OMFATTAR EN INBYGGD LASERKOMPONENT.
- ② TEXTSKYLTEN FÖR LASERN ÄR PLACERAD PÅ APPARATEM SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT.
- ③ VARNINGSSKYLTEN FÖR STRÅLNING HAR PLACERATS I APPARATEN, SOM BILDEN VISAR, SOM EN VARNING OM YTTRELLIGARE INGREPP I APPARATEN MATERIELEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT SOM AVGER LASERSTRÅLNING ÖVERSTIGANDE GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

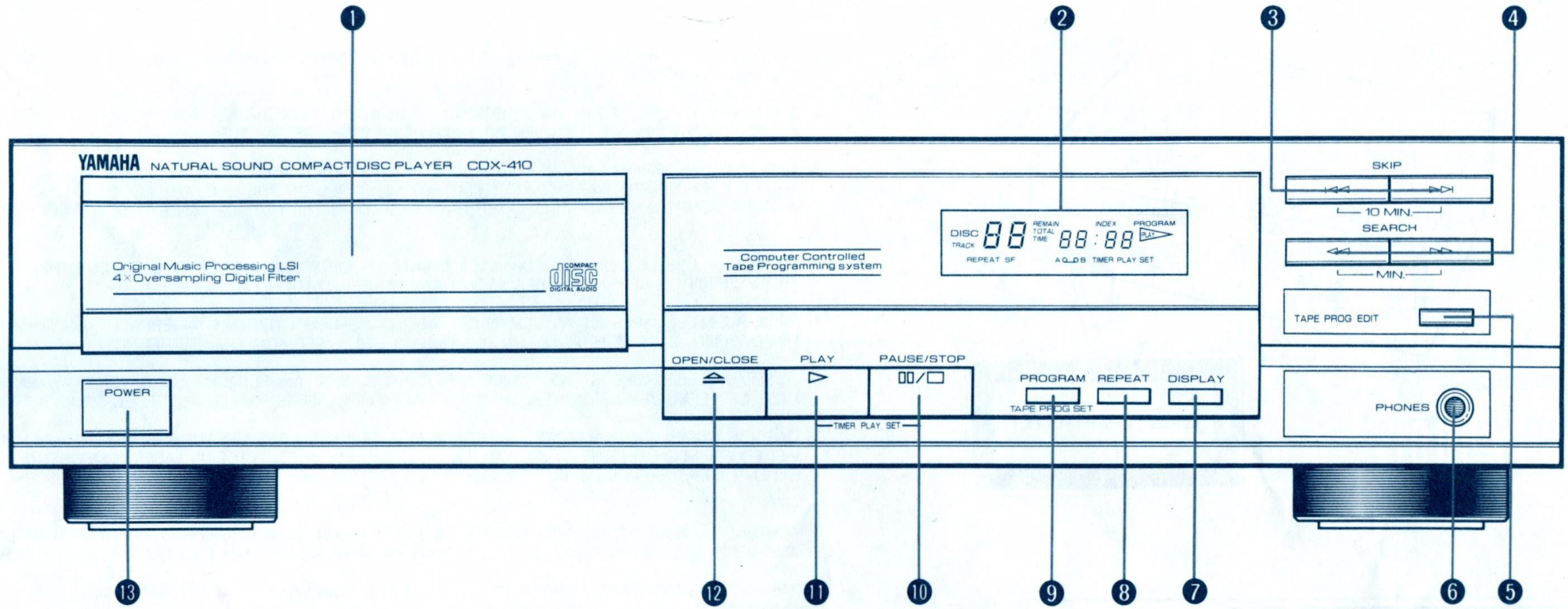
VARNING — INGREPP I APPARATEN BÖR ENDAST FÖRETAS AV FACKMAN MED KUNSKAP OM ATT RISK FÖRELIGGER FÖR LASER.

- ① DETTE MÆRKAT ER ANBRAGT SOM VIST I ILLUSTRATIONEN FOR AT ADVARE BRUGEREN OM AT APPARATET INDEHOLDER EN LASERKOMPONENT.
- ② DETTE MÆRKAT OM LASEREN ER ANBRAGT PÅ APPARATET SOM EN OPLYSNING OM AT APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT.
- ③ ADVARSELSKILTET OM STRÅLING ER PLACERET INDENI APPARATET, SOM VIST I ILLUSTRATIONEN, SOM EN ADVARSEL OM YDERLIGERE INDGEB I APPARATET. APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT SOM AVGIVER LASESTRÅLING DER ÖVERSTIGER GÆNSEVERDIEN FOR LASERKLASSE 1.

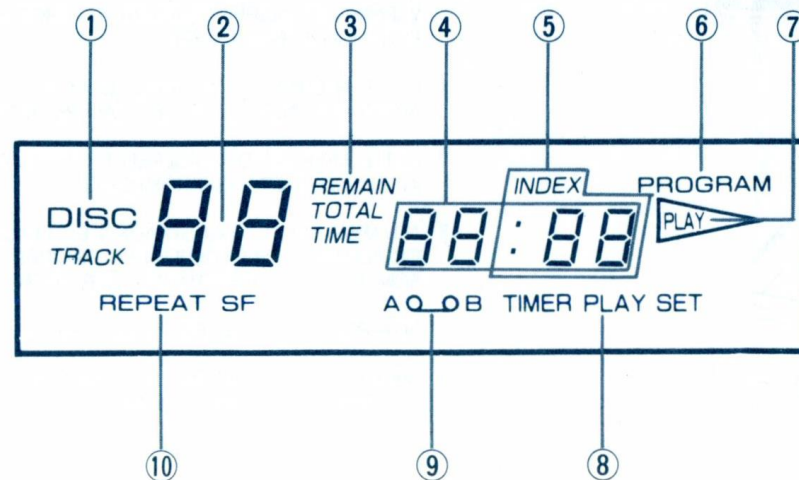
ADVARSEL! INDGEB BØR KUN FORETAGES AF EN FAGMAND DA DER ER RISIKO FOR LASER.

- ③ "VAROITUS! SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ NÄKYMÄTÖNTÄ SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ."

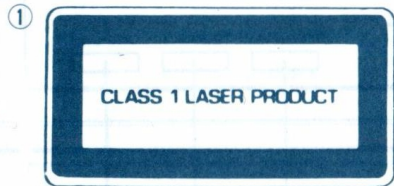
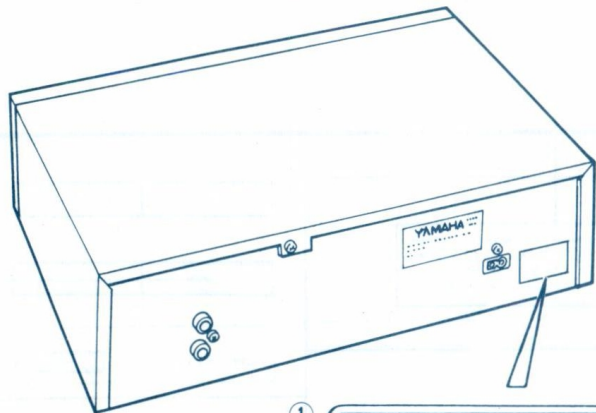




- ② Display window
- ② Fenêtre d'affichage
- ② Anzeige
- ② Visningstavla
- ② Display
- ② Ventanilla de presentación visual



● CAUTION ● ACHTUNG ● OBSERVERA ● ADVARSEL ● VAROITUS



- ① THIS LABEL IS ATTACHED TO THE PLACE AS ILLUSTRATED TO INFORM THAT THE APPARATUS CONTAINS A LASER COMPONENT.
- ② THIS LABEL IS ATTACHED IN THE POSITION SHOWN IN THE ILLUSTRATION. SO THAT ANY FURTHER PROCEDURE WILL BRING THE USER INTO EXPOSURE WITH THE LASER BEAM.
- ③ THIS LABEL INFORMING LABEL INFORMING OF RADIATION IS PLACED INSIDE THE UNIT. AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION TO WARN AGAINST FURTHER MEASURES ON THE UNIT, THE EQUIPMENT CONTAINS A LASER COMPONENT RADIATING LASER RAYS EXCEEDING THE LIMIT OF LASER PRODUCTS OF CLASS 1.

CAUTION — USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

- ① DIESE AUFKLEBEMARKE IST AN DEM IN DER ABBILDUNG GEZEIGTEN ORT ANGEBRACHT. UM DARAUF HINZUWEISEN, DASS SICH IM INNERN DES GERÄTS EINE LASER-KOMPONENTE BEFINDET.
- ② DIESE AUFKLEBEMARKE IST WIE IN DER ABBILDUNG GEZEIGT ANGEBRACHT. UM DAVOR ZU WARNEN, DASS DER BENUTZER BEI WEITERGEHENDEN EINGRIFFEN LASERSTRAHLEN AUSGESETZT IST.
- ③ DAS VOR STRAHLUNG WARNENDE DREIECK WURDE IM INNERN DES GERÄTS ANGEBRACHT, UM VOR WEITERGEHENDEN EINGRIFFEN ZU WARNEN. IM GERÄT BEFINDET SICH EINE LASER-KOMPONENTE, DEREN LASERSTRAHLEN DIE FÜR PRODUKTE DER LASERKLASSE 1 ZULÄSSIGE GRENZE ÜBERSCHREITEN.

ACHTUNG — VERWENDUNG VON REGLERN, EINSTELLUNGEN ODER EINGRIFFE VON ANDERER NATUR ALS HIERIN ANGEGEBEN KANN DIE AUSSETZUNG GEFAHRLICHER STRAHLENDOSEN NACH SICH ZIEHEN.

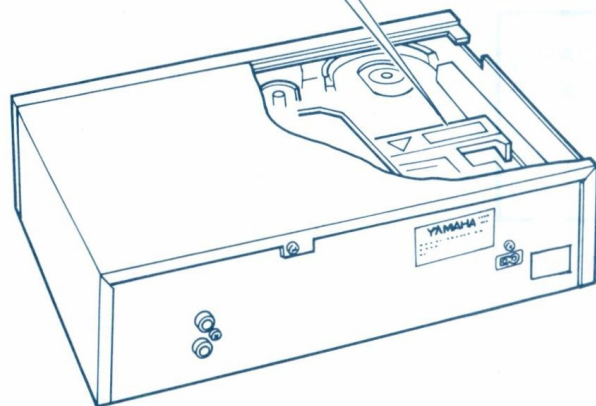
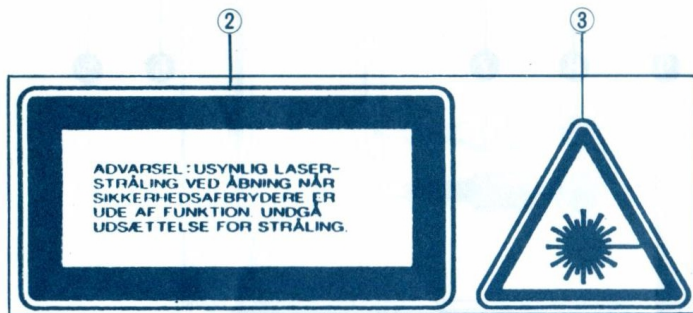
- ① PÅSKRIFTEN SITTER PÅ APPARATEN SOM VISAS SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN OMFATTAR EN INBYGGD LASERKOMPONENT.
- ② TEXTSKYLTEN FOR LASERN AR PLACERAD PÅ APPARATEM SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT.
- ③ VARNINGSSKYLTEN FOR STRÅLNING HAR PLACERATS I APPARATEN, SOM BILDEN VISAR, SOM EN VARNING OM YTTRELLIGARE INGREPP I APPARATEN MATERIELEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT SOM AVGER LASERSTRÅLNING ÖVERSTIGANDE GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

VARNING — INGREPP I APPARATEN BÖR ENDAST FÖRETAS AV FACKMAN MED KUNSKAP OM ATT RISK FÖRELIGGER FOR LASER.

- ① DETTE MÆRKAT ER ANBRAGT SOM VIST I ILLUSTRATIONEN FOR AT ADVARE BRUGEREN OM AT APPARATET INDEHOLDER EN LASERKOMPONENT.
- ② DETTE MÆRKAT OM LASEREN ER ANBRAGT PÅ APPARATET SOM EN OPLYSNING OM AT APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT.
- ③ ADVARSELSKILTET OM STRÅLING ER PLACERET INDENI APPARATET, SOM VIST I ILLUSTRATIONEN, SOM EN ADVARSEL OM YDERLIGERE INDGREG I APPARATET. APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT SOM AVGIVER LASESTRÅLING DER OVERSTIGER GÆNSEVERDIEN FOR LASERKLASSE 1.

ADVARSEL! INDGREG BØR KUN FORETAGES AF EN FAGMAND DA DER ER RISIKO FOR LASER.

- ③ "VAROITUS! SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ NÄKYMÄTÖNTÄ SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ."



- Thank you for purchasing the YAMAHA Compact Disc Player CDX-410/U.

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT

1. The CDX-410/U is a sophisticated compact disc player. To ensure proper operation for the best possible performance, please read this manual carefully.
2. Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, heat, cold or moisture. Keep it away from such sources of hum as transformers or motors.
3. Do not install the unit on other component and do not place the television set or color monitor on the unit.
4. Do not open the cabinet as this might result in damage to the set, or electrical shock. If a foreign object should get into the set, contact your dealer.
5. To prevent lightning damage, pull out the power cord during an electrical storm.
6. When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never pull the cord itself.
7. Do not use force when using the switches.
8. When moving the set be sure to first pull out the power plug and remove cords connected to other equipment.
9. Do not attempt to clean the unit with chemical solvent as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
10. Be sure to read the "Troubleshooting" section for advice on common operating errors before concluding that your unit is faulty.
11. Keep this manual in a safe place for future reference.
12. Voltage selector (General mode only)
The voltage selector switch on the rear panel of this unit must be set for your local mains voltage before plugging in the AC main supply.

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION (FOR CANADA MODEL):

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR U.K. MODEL

IMPORTANT:

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code.

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

CONTROLS AND FUNCTIONS

(See Fig. 1.)

FRONT PANEL

① Disc tray

Place a disc on the tray with its label surface upwards.

② Display window

① DISC indicator

Lights when a disc is loaded.

When no or an improperly placed disc has been loaded into the tray, the indicator flashes.

② TRACK display

Shows the track number of a selection.

③ Time display

REMAIN TIME: Shows the remaining play time of the disc or programmed selections.

TOTAL TIME: Shows the total play time of the disc or programmed selections.

TIME: Shows the elapsed time of the selection being played.

④ Program number/tape length display

When programming is completed, this display shows the program schedule.

When inputting the tape length for tape program recording, first press the TAPE PROG EDIT button. "C-" indicator lights and the tape length can be input with 10 MIN. (⏮, ⏭) and MIN. (⏪, ⏩) buttons.

⑤ INDEX display

During play, this display shows the index number of the selection being played.

⑥ PROGRAM indicator

This indicator shows that the program memory is active.

⑦ PLAY indicator

Lights up during play.

This indicator blinks when the unit is set to pause mode.

⑧ TIMER PLAY SET indicator

Indicates that the unit is in timer play mode. While the PAUSE/STOP button is kept pressed, pressing the PLAY button lights this indicator.

⑨ Tape indicator

When the TAPE PROG EDIT button is pressed,  indicator lights.

"" shows that the player is in tape program mode.

"A" or "B" indicates the side of a tape to be recorded during tape program recording.

⑩ REPEAT indicators

These show repeat play mode.

REPEAT S: Single repeat play

REPEAT F: Full repeat play

③ SKIP/10 MIN. (⏮, ⏭) buttons

Press these buttons to select a desired track number on the disc in stop mode.

During play, press these buttons to skip to a desired selection.

These buttons are also used to input a 10's digit of recording time for tape program recording.

④ SEARCH/MIN. (⏮, ⏭) buttons

Press these buttons to play the disc forward or reverse at high speed. When a button is kept pressed for more than about 5 seconds, the speed increases even more.

These buttons are also used to input a 1's digit of recording time for tape program recording.

⑤ TAPE PROG EDIT button

When this button is pressed, the tape length can be memorized with 10 MIN.

(⏮, ⏭) and MIN. (⏪, ⏩) buttons for tape program recording.

⑥ PHONES jack

Connect the headphones plug into this jack for private listening.

NOTES ON HANDLING DISC

7 DISPLAY button

Press this button to change the time display mode (TIME (elapsed time), TOTAL TIME, and REMAIN TIME).

8 REPEAT button

Used to set and cancel single, full, or program repeat play mode.

9 PROGRAM/TAPE PROG SET button

Used to input a program for program play or tape program recording.

10 PAUSE/STOP button

When this button is pressed during play, the play indicator blinks and disc play is temporarily stopped. Press the PLAY button to resume play at the point where it was paused (pause mode).

In pause mode, pressing this button stops the unit back to the beginning of the disc during normal play, or the beginning of the first programmed selection during program play.

11 PLAY button

Press to begin play. The play indicator will light.

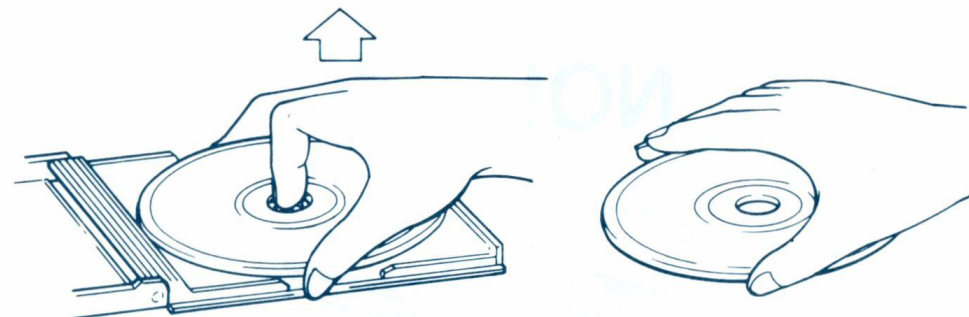
12 OPEN/CLOSE button

Press this button to open or close the disc tray.

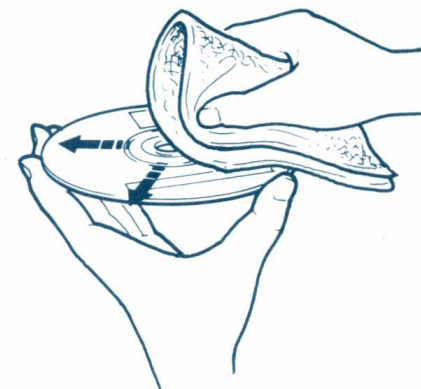
13 POWER switch

Press this switch to turn the power on. Press the switch again to turn the power off.

- Your unit has been specifically designed for the reproduction of compact discs bearing the "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" mark. No other discs should be loaded into the player.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the opened case and lift the disc out carefully, holding it by the edges.



- Although compact discs are impervious to wear during play, damage to the surface of a disc through improper handling will result in play irregularities.
- Although minute dust particles and finger prints should have no effect on play, you should keep the recorded side surface of your discs clean by wiping them with a clean, dry cloth. Wipe in a straight motion from the inside to the outside. Do not wipe in a circular motion.



CONNECTIONS

(See Fig. 2.)

- Switch OFF the power to all equipment before making any connection, and be sure to connect the cables with the correct Right and Left channel relations.
- The names given to the jacks may vary depending on the equipment. When making connections, also refer to the instruction manuals of the individual equipment.
- If this unit interferes with other equipment such as a tuner (causing noise), install this unit further away from the equipment.

To connect an amplifier or receiver

Connect the LINE OUT jacks to the CD(or AUX) jacks on the rear panel of your amplifier or receiver. If your amplifier is not equipped with these terminals, connect to the TAPE PB jacks. For details, refer to the Owner's Manual supplied with the amplifier.

- Never use record cleaner, record spray, antistatic sprays or liquids, or any chemical-based liquid to clean the surface of a disc as these may irreparably damage the disc's plastic case.
- Avoid exposing discs to direct sunlight, high temperature, or high humidity for extended periods of time. Long exposure to high temperatures may warp a disc.



- Carefully handle the compact disc so that its surface is not scratched.

DISC LOADING

1. Press the POWER switch to turn the unit ON.
 2. Press the OPEN/CLOSE button to open the disc tray.
 3. Place a compact disc on the disc tray with the label side up. Check that the disc is resting at the center of the disc tray.
 4. When the OPEN/CLOSE button is pressed again, the disc tray closes.
 5. The unit operates for several seconds to read the disc's contents, the TRACK display displays the total number of tracks, and the time display displays the total playing time for a few seconds. Then the unit stops at the beginning of the disc.
- * When the PLAY button or the front of the disc tray is pressed to close the disc tray, the total number of tracks and the total play time are not displayed. The unit will enter play mode at the beginning of the disc.
- Do not place objects into the disc tray. This could result in a malfunction.
 - Do not forcibly open or close the disc tray.
 - When not using the player, keep the disc tray closed.
 - Do not press down on the disc tray.



DISC PLAY

1. Press the POWER switch to turn the unit to ON. Press the OPEN/CLOSE button to open the disc tray and load a disc.
2. Press the OPEN/CLOSE button to close the disc tray.
3. Press the PLAY button to start play.
When the disc tray is closed by pressing the PLAY button or the front of the disc tray, it is not necessary to press the PLAY button.
4. Press the PAUSE/STOP button to temporarily stop disc play.
To resume play press the PLAY button.
5. Press the PAUSE/STOP button twice to completely stop play.

DIRECT SEARCH

To begin disc play from a desired track, select the desired starting track number using the SKIP ◀◀ or ▶▶ button in stop or pause mode. Press the PLAY button and play will begin at that track.

SKIP SEARCH

When the player is already in play mode and you wish to move to a different track, select the new track number using the SKIP ◀◀ or ▶▶ button. The selected track number will be displayed and play will begin at that track.

- To listen to the track following the one presently being played:
Press the ▶▶ button once.
- To listen to the presently playing track once again:
Press the ◀◀ button once.
- To listen to the track previous to the one presently playing.
Press the ◀◀ button twice in succession.



MANUAL SEARCH

■ FAST FORWARD MANUAL SEARCH

During play, when the SEARCH ►► button is pressed, play will be advanced rapidly while this button is kept pressed.

■ FAST REVERSE MANUAL SEARCH

During play, when the SEARCH ◀◀ button is pressed, play will be fast reversed while this button is kept pressed.

- During a manual search operation, when you have found the desired part of a selection, release the SEARCH ◀◀ or ►► button and normal play will begin from that point.
- If a manual search operation is begun from pause mode, you can search for the desired location by observing the time display alone without any sound.

INDEX SEARCH

When a disc having index numbers is loaded, play can be started from a desired index number by designating it with the SEARCH ◀◀ or ►► button.

1. Select the desired tune with a SKIP ◀◀ or ►► button while in stop mode.
2. Press the SEARCH ◀◀ or ►► button to specify the index number. The INDEX indicator lights and the display shows the index number.
3. Press the PLAY button. Play will start from the selected index point.

Index

- Indexing means that a single track has been divided into even smaller divisions, and each division has been assigned an "index number". Before playing, consult the instructions of your particular disc.
- When a number exceeding the highest index number on the disc is designated, play will start from the last index number on the disc.
- To cancel the index search function, press the PAUSE/STOP button.
- In the index search operation (on some discs), play may start slightly before the designated point.
- If no index numbers are encoded on a disc, play will start from the beginning of the selected tune.
- On some discs, the index search operation may require a slightly longer time.

PROGRAM OPERATION

PROGRAM PLAY

1. Press the PAUSE/STOP button twice to set the player into stop mode.
2. Press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. The PROGRAM indicator lights and "P-01" appears on the display.
3. Select the desired tune to be played first with the SKIP |◀◀ or ▶▶| button and press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. "P-02" appears on the display.
4. Select the desired tune to be played next with SKIP |◀◀ or ▶▶| button and press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. "P-03" appears on the display. In this same way, up to 24 tunes can be programmed in any desired order.
5. Press the PLAY button to start program play.
 - Programming is possible only when the unit is when in stop mode.
 - To check, correct or cancel the program, refer to "CHECKING, CORRECTING AND CANCELING THE PROGRAM".

NOTES

- An index number cannot be programmed.
- This unit can only display a maximum of 99 minutes 59 seconds. If the total playback time exceeds this amount, the time, which is the real time minus 100 minutes, will be displayed as both the TOTAL TIME and REMAIN TIME.
- The SKIP |◀◀ and ▶▶| buttons can be used within the range of the programmed contents.
To listen to the programmed selection following that presently being played, press the SKIP ▶▶| button. To listen to the presently playing selection once again, press the SKIP |◀◀ button. To listen to the programmed selection previous to the one presently playing, press the SKIP |◀◀ button twice in succession.
- If the SEARCH ◀◀ or ▶▶ button is kept pressed past the range of the programmed contents, the unit plays the displayed selection, then returns to the next programmed selection.

TAPE PROGRAM RECORDING

By inputting the total recording time of a tape into the player, a built-in microcomputer calculates which randomly arranged selections of the loaded disc will evenly record onto both sides of the tape.

1. Press the STOP button.
 2. Press the TAPE PROG EDIT button. The "C-" and "⓪" indicators light on the display. These show that the player is in tape program mode.
 3. Input the recording time for both sides of the tape with the 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) and MIN. (◀◀, ▶▶) buttons.
 - The 10 MIN. |◀◀ or ▶▶| button is used to input the 10's digit. The MIN. ◀◀ or ▶▶ button is used to input the 1's digit. Each time the 10 MIN. ▶▶| or MIN. ▶▶ button is pressed, the corresponding digit is increased in the order [0], [1], [2], [3] [9], and back to [0] again. Each time the 10 MIN. |◀◀ or MIN. ◀◀ button is pressed, the corresponding digit is decreased in the order [0], [9], [8], [7] [1] and back to [0] again.
 - * When the 10's digit has been input, pressing MIN. ▶▶ button increases the 1's digit in the order [1], [2], [3],and back to [1] again, and pressing MIN. ◀◀ button decreases the 1's digit in the order [9], [8], [7].... and back to [9] again.
- Example: To set a C-46 (46-minute) tape, press the 10 MIN. ▶▶| button 5 times and MIN. ▶▶ button 6 times.
4. Pressing PROGRAM /TAPE PROG SET button displays the total recording (play) time and number of programmed tunes to be recorded on the A side of a tape.
 - * When recording will be made on the side A only, press the PLAY button to start play and set the tape deck to record mode.
 5. Pressing PROGRAM /TAPE RPOG SET button again displays the total recording time and number of programmed tunes to be recorded on the side B of a tape.
 6. Press the PLAY button to start play and set the tape deck to record mode. When all tunes to be recorded on side A of the tape are finished, the player enters pause mode. When the player enters pause mode, turn the tape over. To resume play, press the PLAY button and set the tape deck to record mode.
 - To stop a recording in process, press the stop button of the tape deck and press the PAUSE/STOP button of the player.
 - After all programmed tunes are recorded, the player enters stop mode.
 - The total time calculated also accounts for the 4-second periods between tunes.

- To check or cancel the program, refer to "CHECKING, CORRECTING AND CANCELING THE PROGRAM". The contents of tape program recording cannot be corrected.

■ CHECKING, CORRECTING AND CANCELING THE PROGRAM

To check the program

1. Set the unit into stop mode.
2. Every time the PROGRAM/TAPE PROG SET button is pressed, the track number and program order of the programmed tracks can be checked in turn.

To correct the program (for program play only)

- * The contents of tape program recording can not be corrected.
1. Set the unit into stop mode.
 2. Press the PROGRAM/TAPE PROG SET button to display the tune number to be corrected. Select a new tune with the SKIP |◀◀ or ▶▶| button and press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. The previously programmed tune will be cleared and the new tune will be programmed into memory.

To cancel the program

- Open the disc tray.
- Turning the power off cancels the tape program recording. The program play will not be canceled even when the power is turned off.
- When the display shows tape program mode ("C-" and tape length are displayed), pressing the PAUSE/STOP button cancels the program.

REPEAT PLAY

■ SINGLE REPEAT PLAY

Press the REPEAT button once. The REPEAT S indicator lights and the displayed selection is played repeatedly.

To release single repeat play, press the REPEAT button twice.

- If the SEARCH ◀◀ or ▶▶ button is kept pressed over the past of the selection to be repeated, the newly displayed selection is repeatedly played.

■ FULL REPEAT PLAY

Press the REPEAT button twice. The REPEAT F indicator lights and all the selections on the disc are played repeatedly.

When the full repeat mode is set during program play, all the programmed selections are repeatedly played.

To release full repeat mode, press the REPEAT button once.

PROGRAM OPERATION

■ PROGRAM PLAY

1. Press the PAUSE/STOP button twice to set the player into stop mode.
2. Press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. The PROGRAM indicator lights and "P-01" appears on the display.
3. Select the desired tune to be played first with the SKIP |◀◀ or ▶▶| button and press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. "P-02" appears on the display.
4. Select the desired tune to be played next with SKIP |◀◀ or ▶▶| button and press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. "P-03" appears on the display. In this same way, up to 24 tunes can be programmed in any desired order.
5. Press the PLAY button to start program play.
 - Programming is possible only when the unit is when in stop mode.
 - To check, correct or cancel the program, refer to "CHECKING, CORRECTING AND CANCELING THE PROGRAM".

NOTES

- An index number cannot be programmed.
- This unit can only display a maximum of 99 minutes 59 seconds. If the total playback time exceeds this amount, the time, which is the real time minus 100 minutes, will be displayed as both the TOTAL TIME and REMAIN TIME.
- The SKIP |◀◀ and ▶▶| buttons can be used within the range of the programmed contents.
To listen to the programmed selection following that presently being played, press the SKIP ▶▶| button. To listen to the presently playing selection once again, press the SKIP |◀◀ button. To listen to the programmed selection previous to the one presently playing, press the SKIP |◀◀ button twice in succession.
- If the SEARCH ◀◀ or ▶▶ button is kept pressed past the range of the programmed contents, the unit plays the displayed selection, then returns to the next programmed selection.

■ TAPE PROGRAM RECORDING

By inputting the total recording time of a tape into the player, a built-in microcomputer calculates which randomly arranged selections of the loaded disc will evenly record onto both sides of the tape.

1. Press the STOP button.
 2. Press the TAPE PROG EDIT button. The "C-" and "⊖" indicators light on the display. These show that the player is in tape program mode.
 3. Input the recording time for both sides of the tape with the 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) and MIN. (◀◀, ▶▶) buttons.
 - The 10 MIN. |◀◀ or ▶▶| button is used to input the 10's digit. The MIN. ◀◀ or ▶▶ button is used to input the 1's digit. Each time the 10 MIN. ▶▶| or MIN. ▶▶ button is pressed, the corresponding digit is increased in the order [0], [1], [2], [3] [9], and back to [0] again. Each time the 10 MIN. |◀◀ or MIN. ◀◀ button is pressed, the corresponding digit is decreased in the order [0], [9], [8], [7] [1] and back to [0] again.
 - * When the 10's digit has been input, pressing MIN. ▶▶ button increases the 1's digit in the order [1], [2], [3],and back to [1] again, and pressing MIN. ◀◀ button decreases the 1's digit in the order [9], [8], [7]..... and back to [9] again.
- Example: To set a C-46 (46-minute) tape, press the 10 MIN. ▶▶| button 5 times and MIN. ▶▶ button 6 times.
4. Pressing PROGRAM /TAPE PROG SET button displays the total recording (play) time and number of programmed tunes to be recorded on the A side of a tape.
 - * When recording will be made on the side A only, press the PLAY button to start play and set the tape deck to record mode.
 5. Pressing PROGRAM /TAPE RPOG SET button again displays the total recording time and number of programmed tunes to be recorded on the side B of a tape.
 6. Press the PLAY button to start play and set the tape deck to record mode. When all tunes to be recorded on side A of the tape are finished, the player enters pause mode. When the player enters pause mode, turn the tape over. To resume play, press the PLAY button and set the tape deck to record mode.
 - To stop a recording in process, press the stop button of the tape deck and press the PAUSE/STOP button of the player.
 - After all programmed tunes are recorded, the player enters stop mode.
 - The total time calculated also accounts for the 4-second periods between tunes.

- To check or cancel the program, refer to "CHECKING, CORRECTING AND CANCELING THE PROGRAM". The contents of tape program recording cannot be corrected.

■ CHECKING, CORRECTING AND CANCELING THE PROGRAM

To check the program

1. Set the unit into stop mode.
2. Every time the PROGRAM/TAPE PROG SET button is pressed, the track number and program order of the programmed tracks can be checked in turn.

To correct the program (for program play only)

- * The contents of tape program recording can not be corrected.
1. Set the unit into stop mode.
 2. Press the PROGRAM/TAPE PROG SET button to display the tune number to be corrected. Select a new tune with the SKIP |◀◀ or ▶▶| button and press the PROGRAM/TAPE PROG SET button. The previously programmed tune will be cleared and the new tune will be programmed into memory.

To cancel the program

- Open the disc tray.
- Turning the power off cancels the tape program recording. The program play will not be canceled even when the power is turned off.
- When the display shows tape program mode ("C-" and tape length are displayed), pressing the PAUSE/STOP button cancels the program.

REPEAT PLAY

■ SINGLE REPEAT PLAY

Press the REPEAT button once. The REPEAT S indicator lights and the displayed selection is played repeatedly.

To release single repeat play, press the REPEAT button twice.

- If the SEARCH ◀◀ or ▶▶ button is kept pressed over the past of the selection to be repeated, the newly displayed selection is repeatedly played.

■ FULL REPEAT PLAY

Press the REPEAT button twice. The REPEAT F indicator lights and all the selections on the disc are played repeatedly.

When the full repeat mode is set during program play, all the programmed selections are repeatedly played.

To release full repeat mode, press the REPEAT button once.

TIMER PLAY

Timer play can be performed when the player is used with a commercially available audio timer.

1. Set the amplifier to play the compact disc player.
 2. Turn on the power and load a disc.
 3. Press the PLAY button while the PAUSE/STOP button is kept pressed. The TIMER PLAY SET indicator lights.
 4. Set the timer to the time at which you wish play to begin.
 5. At the time set on the timer, play will begin from the first selection of the disc. Be sure to set the output volume of the amplifier to the desired level beforehand.
- * When tunes have been programmed, their program play will begin at the time set on the timer.
- * To clear the timer play mode, press the PLAY button while the PAUSE/STOP button is kept pressed so that the TIMER PLAY SET indicator will go off.

SPECIFICATIONS

AUDIO SECTION

Frequency Response	5 Hz — 20 kHz, ± 0.5 dB
De-Emphasis Equalization	± 0.5 dB
Harmonic Distortion + Noise	Less than 0.008% (1 kHz)
S/N Ratio	100 dB
Dynamic Range	More than 96 dB
Wow & Flutter	Unmeasurable
Output Voltage	2V
Output Impedance	2.2 k-ohms
Headphone Output	125mV/150 ohms

INTERNAL SYSTEM

Optical Pick-up	3-beam laser
Error Correction System	CIRC

GENERAL

Power Requirements

Canada model	120V, 60 Hz
Europe model	220 — 240V, 50 Hz
Australia and U.K. model	240V, 50 Hz
General model	110 — 130/220 — 240V, 50/60 Hz

Power Consumption 20W

Dimensions (W x H x D) 435 x 107 x 344 mm
(17-1/8" x 4-3/16" x 13-9/16")

Weight 4.8 kg (10 lbs. 9 oz.)

Accessories Pin plug cord

Note that all specifications are subject to change without notice.

TROUBLESHOOTING

If your unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the fault can be corrected by the simple measures suggested. If it cannot, or if the fault is not listed in the SYMPTOM column, disconnect the player's power cord and contact your dealer or service center for help.

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
The player fails to turn on when the POWER switch is pressed.	The power cord is not plugged in or not completely inserted.	Firmly plug in the power cord.
The disc tray does not close completely.	A foreign object is entangled in the tray.	Carefully check the disc tray and remove the foreign object.
The DISC indicator does not light.	The disc has been inserted upside down.	Load the disc correctly.
	The disc is damaged.	Check the disc carefully and replace it if necessary.
	There is moisture on the laser pickup.	Wait 20 to 30 minutes after turning the unit on before trying to play a disc.
Play does not begin.	The disc is loaded upside down.	Reload the disc with the label side up.
	The disc is dirty.	Clean the disc.
Playback is delayed, or begins at the wrong place.	The disc may be scratched or damaged.	Check the disc carefully and replace it if necessary.
No sound.	Improper output cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.
	Improper amplifier operation.	Set the amplifier controls to the correct input selection.
Sound "skips".	The player is subject to vibrations or shock.	Relocate the player.
	The disc is dirty.	Clean the disc.
Sound "hums".	Improper cable connections.	Firmly connect the audio plugs. If the problem persists the cables may be defective.
Noise in the tuner.	The tuner is too close to the player.	Move the tuner away from the player.
Noise from within the disc tray.	The disc may be eccentric.	Replace the disc.

- *Nous vous remercions d'avoir acheté ce lecteur de disque audionumérique YAMAHA CDX-410/U.*

ATTENTION: LIRE CECI AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE APPAREIL.

- 1.** Le CDX-410/U est un lecteur de disque audionumérique sophistiqué. Pour garantir un bon fonctionnement pour les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention.
- 2.** Choisir avec soin l'endroit d'installation de votre appareil. Eviter de le placer directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Eviter aussi les endroits sujets à des vibrations, à de la poussière, de la chaleur, du froid ou de l'humidité excessifs. Le garder éloigné de sources de bourdonnement comme des transformateurs ou des moteurs.
- 3.** Ne pas installer l'appareil sur un autre élément et de ne pas placer dessus un téléviseur ou un moniteur couleur.
- 4.** Ne pas ouvrir le coffret car ceci risque de provoquer des endommagements ou un choc électrique. Si un objet pénètre dans l'appareil, contacter votre revendeur.
- 5.** Pour éviter les endommagements causés par la foudre, débrancher le cordon d'alimentation en cas d'orage.
- 6.** Lors du débranchement de la prise, toujours tirer sur la prise et ne jamais tirer sur le cordon.
- 7.** Ne pas forcer lors de l'utilisation des commutateurs.

- 8.** Lors du transport de l'appareil, bien débrancher d'abord le cordon d'alimentation et retirer les câbles de raccordement à d'autres éléments.
- 9.** Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec un solvant chimique car ceci risque d'endommager le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
- 10.** Bien lire la section "En cas de difficulté" pour des conseils sur les erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
- 11.** Garder ce manuel dans un endroit sûr pour une référence future.
- 12.** Sélecteur de tension (modèle général seulement)
Le sélecteur de tension sur le panneau arrière de cet appareil doit être réglé sur votre tension secteur locale avant de brancher l'appareil sur une prise CA.

AVERTISSEMENT

POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION (POUR LE MODELE CANADIEN):

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE (POLARISEE) AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

(Voir la figure 1.)

PANNEAU AVANT

1 Tiroir du disque

Placer un disque sur le tiroir, son étiquette tournée vers le haut.

2 Fenêtre d'affichage

1 Indicateur de disque (DISC)

S'allume quand un disque est en place.

Quand aucun disque n'est en place ou si la disque est mal installé dans le tiroir, l'indicateur clignote.

2 Affichage de piste (TRACK)

Indique le numéro de piste du morceau.

3 Affichage de durée

REMAIN TIME: Indique la durée de lecture restante du disque ou des morceaux programmés.

TOTAL TIME: Indique la durée de lecture totale du disque ou des morceaux programmés.

TIME: Indique la durée écoulée totale du morceau lu.

4 Affichage de numéro de programme/longueur de bande

Quand la programmation est terminée, cet affichage indique l'horaire du programme. Lors de la mise en entrée de la longueur de bande pour l'enregistrement de programme sur bande, d'abord presser la touche TAPE PROG EDIT. L'indicateur "C-" s'allume et la longueur de la bande peut être mise en entrée avec les touches 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) et MIN. (◀◀, ▶▶).

5 Affichage de l'index (INDEX)

Lors de la lecture, l'affichage indique les numéros d'indexation du morceau lu.

6 Indicateur de programme (PROGRAM)

Cet indicateur montre que la mémoire de programme est réglée.

7 Indicateur de lecture (PLAY)

S'allume lors de la lecture.

Cet indicateur clignote quand l'appareil est mis en mode de pause.

8 Indicateur de réglage de lecture par minuterie (TIMER PLAY SET)

Indique que l'appareil est en mode de lecture par minuterie. Alors que la touche PAUSE/STOP est maintenue pressée, une pression sur la touche PLAY allume cet indicateur.

9 Indicateur de bande

Quand la touche TAPE PROG EDIT est pressée, l'indicateur ◯◯ s'allume. "◯◯" indique que le lecteur est en mode de programme de bande. "A" ou "B" indique la face de la bande à enregistrer pendant l'enregistrement de programme de bande.

10 Indicateurs de répétition (REPEAT)

Ils indiquent le mode de lecture répétée.

REPEAT S: Lecture répétée simple

REPEAT F: Lecture répétée complète

3 Touches de passage/dizaines (SKIP/10 MIN |◀◀, ▶▶|)

Presser ces touches pour sélectionner un numéro de piste voulu sur le disque en mode d'arrêt. Pendant la lecture, presser ces touches pour passer à un morceau voulu.

Ces touches s'utilisent aussi pour mettre en entrée le chiffre des dizaines de la durée d'enregistrement pour l'enregistrement de programme sur bande.

4 Touches de recherche/unités (SEARCH/MIN. ◀◀, ▶▶)

Presser ces touches pour lire le disque en avant ou en arrière à vitesse élevée. Quand une touche est maintenue pressée pour plus d'environ 5 secondes, la vitesse augmente.

Ces touches s'utilisent aussi pour mettre en entrée le chiffre des unités de la durée d'enregistrement pour l'enregistrement de programme sur bande.

5 Touche d'édition de programme sur bande (TAPE PROG EDIT)

Quand cette touche est pressée, la longueur de bande peut être mémorisée avec les touches 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) et MIN. (◀◀, ▶▶) pour l'enregistrement de programme sur bande.

6 Prise de casque d'écoute (PHONES)

Raccorder la prise du casque d'écoute à cette prise pour une écoute en privé.

REMARQUES CONCERNANT LA MANIPULATION DES DISQUES

7 Touche d'affichage de durée (DISPLAY)

Presser cette touche pour changer le mode d'affichage de durée ((TIME) durée écoulée, (TOTAL TIME) durée totale et (REMAIN TIME) temps restant).

8 Touche de mode de répétition (REPEAT)

Utilisée pour régler et annuler le mode de lecture répétée simple, complète ou de programme.

9 Touche de programme (PROGRAM)/réglage de programme sur bande (TAPE PROG SET)

Utilisée pour mettre un programme en entrée pour la lecture programmée ou l'enregistrement de programme sur bande.

10 Touche de pause/arrêt (PAUSE/STOP)

Quand cette touche est pressée pendant la lecture, l'indicateur de lecture clignote et la lecture du disque est momentanément arrêtée. Presser la touche PLAY pour reprendre la lecture au point où elle avait été arrêtée (mode de pause).

En mode de pause, une pression sur cette touche arrête l'appareil au début du disque en lecture normale ou au début du premier morceau programmé lors de la lecture programmée.

11 Touche de lecture (PLAY)

La presser pour commencer la lecture. L'indicateur de lecture s'allumera.

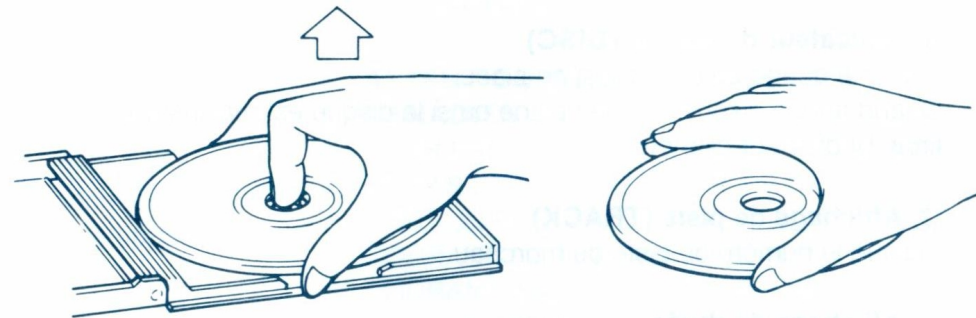
12 Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)

Presser cette touche pour ouvrir/fermer le tiroir du disque.

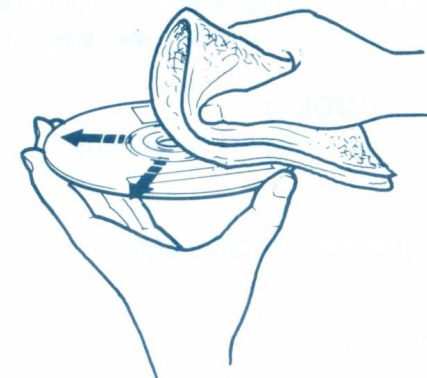
13 Interrupteur d'alimentation (POWER)

Presser cet interrupteur pour fournir l'alimentation. Le presser à nouveau pour mettre l'appareil hors circuit.

- Votre appareil est destiné exclusivement à la reproduction des disques audionumériques portant la marque "COMPACT disc DIGITAL AUDIO". Aucun autre disque ne doit être mis en place dans ce lecteur.
- Pour retirer le disque de son boîtier, appuyer sur le centre du boîtier ouvert et retirer avec soin le disque en le tenant par ses bords.



- Bien que les disques audionumériques ne soient pas soumis à l'usure pendant la lecture, un endommagement de la surface du disque à cause d'une manipulation incorrecte provoquera des irrégularités dans la lecture.
- Bien que de minuscules particules de poussière ou des empreintes digitales n'aient aucun effet sur la lecture, la surface de la face enregistrée du disque doit être nettoyée en l'essuyant avec un chiffon propre et sec. L'essuyer de l'intérieur vers l'extérieur en un mouvement droit.



RACCORDEMENTS

- Ne jamais utiliser de nettoyeur pour disque ordinaire, d'atomiseurs pour disque, d'atomiseur antistatique, de liquides ni de solutions chimiques pour nettoyer la surface des disques car la surface de plastique du disque risque d'être irrémédiablement endommagée.
- Eviter d'exposer les disques directement au soleil, à des températures élevées ou à une forte humidité pendant longtemps. Une longue exposition à de hautes températures risque de voiler les disques.

NON!



- Manipuler avec soin le disque audionumérique pour que sa surface ne soit pas rayée.

(Voir la figure 2.)

- Couper l'alimentation de tous les éléments avant d'effectuer tout raccordement et s'assurer de raccorder les câbles en respectant les relations des canaux de gauche et de droite.
- Les noms donnés aux prises risquent de varier selon l'équipement. Lors des raccordements, se référer aussi aux manuels d'instructions des équipements individuels.
- Si l'appareil interfère avec un autre équipement, par exemple un syntoniseur (provoquant du bruit), les éloigner l'un de l'autre.

Pour raccorder un amplificateur ou un ampli-syntoniseur

Raccorder les prises LINE OUT aux prises CD (ou AUX) sur le panneau arrière de votre amplificateur ou ampli-syntoniseur.

Si votre amplificateur ne possède pas ces bornes, raccorder aux prises TAPE PB. Pour plus de détails, se référer au manuel de l'utilisateur fourni avec l'amplificateur.

MISE EN PLACE DU DISQUE

1. Presser l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.
 2. Presser la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir.
 3. Placer un disque audionumérique sur le tiroir, son étiquette tournée vers le haut. Vérifier que le disque repose bien au centre du tiroir.
 4. Quand la touche OPEN/CLOSE est pressée, le tiroir du disque se referme.
 5. L'appareil lit le contenu du disque pendant quelques secondes, l'affichage TRACK indique le nombre total des pistes et l'affichage de durée montre la durée de lecture totale pendant quelques secondes, ensuite de quoi l'appareil s'arrête au début du disque.
- * Quand la touche PLAY ou l'avant du tiroir du disque est pressé pour fermer le tiroir, le nombre total des pistes et la durée de lecture totale ne sont pas affichés et l'appareil entrera en mode de lecture au début du disque.
- Ne pas insérer d'objets dans le tiroir du disque car ceci risque de provoquer une panne.
 - Ne pas ouvrir ni fermer le tiroir de force.
 - Quand vous n'utilisez pas l'appareil, garder le tiroir du disque fermé.
 - Ne pas appuyer sur le tiroir du disque.



LECTURE D'UN DISQUE

1. Presser l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension. Presser la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir du disque et mettre le disque en place.
2. Presser la touche OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir du disque.
3. Presser la touche PLAY pour commencer la lecture.
Quand le tiroir du disque est fermé en pressant la touche PLAY ou l'avant du tiroir du disque, il n'est pas nécessaire de presser la touche PLAY.
4. Presser la touche PAUSE/STOP pour arrêter momentanément la lecture du disque.
Pour reprendre la lecture, presser la touche PLAY.
5. Presser la touche PAUSE/STOP deux fois pour arrêter la lecture.

RECHERCHE DIRECTE

Pour commencer la lecture du disque à partir d'une piste donnée, sélectionner le numéro de piste voulu avec la touche SKIP |◀◀ ou ▶▶| en mode d'arrêt ou de pause.

Presser la touche PLAY et l'appareil commencera à lire à partir de la piste donnée.

RECHERCHE PAR PASSAGE

Quand le lecteur est prêt, en mode de lecture et que vous voulez passer à une autre piste donnée, sélectionner le nouveau numéro de piste avec la touche SKIP |◀◀ ou ▶▶|. Le numéro de piste sélectionné est affiché et la lecture commencera à partir de cette piste.

- Pour écouter la piste suivant celle qui est lue: Presser la touche ▶▶| une fois.
- Pour écouter à nouveau la piste alors lue: Presser la touche |◀◀ une fois.
- Pour écouter la piste précédant celle qui est lue: Presser la touche |◀◀ deux fois de suite.

RECHERCHE MANUELLE

■ RECHERCHE MANUELLE AVANT RAPIDE

Lors de la lecture, quand la touche de SEARCH ►► est pressée, la lecture avancera rapidement le temps de la pression sur la touche.

■ RECHERCHE MANUELLE ARRIERE RAPIDE

Lors de la lecture, quand la touche de SEARCH ◄◄ est pressée, la lecture sera rapidement reculée le temps de la pression sur la touche.

- Pendant la recherche manuelle, quand vous avez trouvé la partie voulue d'un morceau donné, relâcher la touche SEARCH ►► ou ◄◄ et la lecture normale reprendra à partir de cet instant.
- Si la recherche manuelle est débutée à partir du mode de pause, il est possible de rechercher l'endroit voulu en observant l'affichage de durée seul, sans le son.

RECHERCHE D'INDEX

Quand un disque ayant des numéros d'index est en place, la lecture peut être débutée à partir du numéro d'index voulu en spécifiant celui-ci avec la touche SEARCH ◄◄ ou ►►.

1. Sélectionner le morceau voulu avec la touche SKIP |◄◄ ou ►►| en mode d'arrêt.
2. Presser la touche SEARCH ►► ou ◄◄ pour spécifier le numéro d'index. L'indicateur INDEX s'allume et l'affichage montre le numéro d'index.
3. Presser la touche PLAY. La lecture commencera à partir de point d'index sélectionné.

Indexation

- L'indexation signifie la division d'une piste en des sections plus petites et chacune de celle-ci reçoit un "numéro d'indexation". Avant la lecture, se référer aux instructions de votre disque.
- Quand un numéro dépassant le numéro d'index le plus élevé du disque est spécifié, la lecture commencera à partir du dernier point d'index.
- Pour relâcher la fonction de recherche d'index presser la touche PAUSE/STOP.
- En fonctionnement de recherche d'index (sur certains disques), la lecture risque de débiter légèrement avant le point désigné.
- Si aucun numéro d'index n'est codé sur le disque, la lecture commencera à partir du morceau sélectionné.
- Sur certains disques, le fonctionnement de la recherche d'index peut demander un peu plus longtemps.

■ LECTURE DE PROGRAMME

1. Presser deux fois la touche PAUSE/STOP pour régler le lecteur en mode d'arrêt.
2. Presser la touche PROGRAM/TAPE PROG SET. L'indicateur PROGRAM s'allume et "P-01" apparaît à l'affichage.
3. Sélectionner le morceau voulu à lire en premier avec la touche SKIP |◀◀ ou ▶▶| et presser la touche PROGRAM/TAPE PROG SET. "P-02" apparaît à l'affichage.
4. Sélectionner le morceau à lire ensuite avec la touche SKIP |◀◀ ou ▶▶| et presser la touche PROGRAM/TAPE PROG SET. "P-03" apparaît à l'affichage. De la même manière, jusqu'à 24 morceaux peuvent être programmés dans n'importe quel ordre voulu.
5. Presser la touche PLAY pour commencer la lecture programmée.
 - La programmation n'est possible que quand l'appareil est en mode d'arrêt.
 - Pour vérifier, corriger ou annuler la programmation, se référer à "VERIFICATION, CORRECTION ET ANNULATION D'UN PROGRAMME".

REMARQUES

- Les numéros d'index ne peuvent pas être programmés.
- Cet appareil ne peut afficher qu'un maximum de 99 minutes 59 secondes: Si la durée de lecture totale du programme dépasse cette durée, le temps restant soustrait de 100 minutes à partir du temps réel sera affiché dans les affichages TOTAL TIME et REMAIN TIME.
- Les touches SKIP |◀◀ et ▶▶| peuvent être utilisées dans la gamme du contenu de la programmation. Pour écouter le morceau programmé suivant celui qui est alors lu, presser la touche SKIP ▶▶|. Pour écouter à nouveau le morceau alors lu, presser la touche SKIP |◀◀|. Pour écouter le morceau précédant celui qui est lu, presser la touche SKIP |◀◀ deux fois de suite.
- Si la touche SEARCH ◀◀ ou ▶▶ est maintenue pressée au-delà de la gamme du contenu de la programmation, l'appareil lit le morceau affiché puis retourne au morceau programmé ensuite.

■ ENREGISTREMENT DE PROGRAMME SUR BANDE

En mettant en entrée la durée d'enregistrement totale d'une bande, le micro-ordinateur incorporé calcule quels morceaux du disque en place peuvent être arrangés aléatoirement pour un enregistrement réparti sur les deux faces de la bande.

1. Presser la touche STOP.
 2. Presser la touche TAPE PROG EDIT. Les indicateurs "C-" et "C" s'allument à l'affichage. Ils montrent que le lecteur est en mode de programme de bande.
 3. Mettre en entrée la durée d'enregistrement pour les deux faces de la bande avec les touches 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) et MIN. (◀◀, ▶▶).
 - La touche 10 MIN. |◀◀ ou ▶▶| s'utilise pour mettre le chiffre des dizaines en entrée. La touche MIN. ◀◀ ou ▶▶ s'utilise pour mettre en entrée le chiffre des unités. A chaque pression sur la touche 10 MIN. ▶▶| ou MIN. ▶▶, le chiffre correspondant est augmenté dans l'ordre [0], [1], [2], [3] ... [9] et à nouveau [0]. A chaque fois que la touche 10 MIN. |◀◀ ou MIN. ◀◀ est pressée, le chiffre correspondant est diminué dans l'ordre [0], [9], [8], [7] ... [1] puis à nouveau [0].
 - * Quand le chiffre des dizaines a été mis en entrée, une pression sur la touche MIN. ▶▶ augmente le chiffre des unités dans l'ordre [1], [2], [3]... puis à nouveau [1] et une pression sur la touche MIN. ◀◀ diminue le chiffre des unités dans l'ordre [9], [8], [7]... et à nouveau [9].
- Exemple: Pour régler une bande C-46 (46 minutes), presser la touche 10 MIN. ▶▶| 5 fois et la touche MIN. ▶▶ 6 fois.
4. Une pression sur la touche PROGRAM/TAPE PROG SET affiche la durée d'enregistrement totale (lecture) et le nombre de morceaux programmés qui seront enregistrés sur la face A de la bande.
 - * Quand l'enregistrement ne sera effectué que sur la face A, presser la touche PLAY pour mettre la lecture en marche et régler la platine à cassette en mode d'enregistrement.
 5. Une nouvelle pression sur la touche PROGRAM/TAPE PRGO SET affiche la durée d'enregistrement totale et le nombre de morceaux programmés à enregistrer sur la face B de la bande.
 6. Presser la touche PLAY pour commencer la lecture et régler la platine à cassette en mode d'enregistrement. Quand tous les morceaux à enregistrer sur la face A de la bande sont terminés, le lecteur entre en mode de pause. Quand le lecteur entre en mode de pause, retourner la bande. Pour reprendre la lecture, presser la touche PLAY et régler la platine à cassette en mode d'enregistrement.

- Pour arrêter un enregistrement en cours, presser la touche d'arrêt de la platine à cassette et presser la touche PAUSE/STOP du lecteur.
- Une fois tous les morceaux programmés enregistrés, le lecteur entre en mode d'arrêt.
- La durée totale calculée comprend aussi les sections de 4 secondes entre les morceaux.
- Pour vérifier ou annuler le programme, se référer à "VERIFICATION, CORRECTION ET ANNULATION D'UN PROGRAMME". Le contenu de l'enregistrement de programme sur bande ne peut pas être corrigé.

■ VERIFICATION, CORRECTION ET ANNULATION D'UN PROGRAMME

Pour vérifier un programme

1. Régler l'appareil en mode d'arrêt.
2. A chaque fois que la touche PROGRAM/TAPE PROG SET est pressée, le numéro de piste et l'ordre de programmation des pistes programmées peuvent être vérifiés à tour de rôle.

Pour corriger un programme (pour la lecture programmée seulement)

- * Le contenu de l'enregistrement de programme sur bande ne peut pas être corrigé.
1. Régler l'appareil en mode d'arrêt.
 2. Presser la touche PROGRAM/TAPE PROG SET pour afficher le numéro de morceau à corriger. Sélectionner un nouveau morceau avec la touche SKIP |◀◀ ou ▶▶| et presser la touche PROGRAM/TAPE PROG SET. Le morceau programmé précédemment sera annulé et le nouveau morceau sera programmé en mémoire.

Pour annuler un programme

- Ouvrir le tiroir du disque.
- La mise hors tension de l'appareil annule l'enregistrement de programme sur bande. La lecture programmée ne sera pas annulée même si l'alimentation est coupée.
- Quand l'affichage indique le mode de programmation de bande ("C" et la longueur de bande sont affichés), une pression sur la touche PAUSE/STOP annule le programme.

LECTURE REPETEE

■ LECTURE REPETEE SIMPLE

Presser une fois la touche REPEAT. L'indicateur REPEAT S s'allume et le morceau affiché est lu plusieurs fois de suite.

Pour arrêter la lecture répétée simple, presser deux fois la touche REPEAT.

- Si la touche SEARCH ◀◀ ou ▶▶ est maintenue pressée au-delà de la gamme du morceau à répéter, le morceau nouvellement affiché sera répété plusieurs fois.

■ LECTURE REPETEE TOTALE

Presser deux fois la touche REPEAT. L'indicateur REPEAT F s'allume et tous les morceaux du disque sont répétés plusieurs fois.

Quand le mode de répétition totale est réglé pendant la lecture programmée, tous les morceaux programmés seront lus plusieurs fois de suite. Pour arrêter le mode de répétition totale, presser une fois la touche REPEAT.

LECTURE PAR MINUTERIE

La lecture par minuterie peut se faire quand le lecteur est utilisé avec une minuterie audio en vente dans le commerce.

1. Régler l'amplificateur pour la lecture du lecteur de disque audionumérique.
2. Fournir l'alimentation et mettre un disque en place.
3. Presser la touche PLAY tout en maintenant la touche PAUSE/STOP pressée. L'indicateur TIMER PLAY SET s'allume.
4. Régler la minuterie sur l'heure désirée de mise en marche de la lecture.
5. A l'heure préétablie, la lecture commencera à partir du premier morceau du disque.

S'assurer que le volume de sortie de l'amplificateur est bien réglé auparavant.

- * Quand les morceaux ont été programmés, leur lecture programmée commencera à l'heure réglée sur la minuterie.
- * Pour annuler le mode de lecture par minuterie, presser la touche PLAY tout en maintenant la touche PAUSE/STOP pressée pour que l'indicateur TIMER PLAY SET s'éteigne.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

Réponse en fréquence	.....5 Hz — 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Egalisation d'atténuation	..... 0,5 dB
Distorsion harmonique + bruit	..... Inférieur à 0,008% (1 kHz)
Rapport signal/bruit	..... 100 dB
Gamme dynamique	..... Supérieure à 96 dB
Pleurage et scintillement	..... Non mesurables
Tension de sortie	..... 2V
Impédance de sortie	..... 2,2 kohms
Sortie de casque d'écoute	..... 125mV/150 ohms

SYSTEMES INTERNES

Capteur optique	..... Laser à 3 faisceaux
Système de correction d'erreur	..... CIRC

GENERALES

Alimentation

Modèle pour le Canada	..... 120V, 60 Hz
Modèle pour l'Europe	..... 220—240V, 50 Hz
Modèle pour l'Australie et le Royaume-Uni	..... 240V, 50 Hz
Modèle général	..... 110—130/220—240V, 50/60 Hz

Consommation 20W

Dimensions (L x H x P) 435 x 107 x 344 mm

Poids 4,8 kg

Accessoires Câble à prises à broches

Noter que toutes les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis.

EN CAS DE DIFFICULTE

Si votre appareil ne fonctionne pas normalement, vérifiez les points suivants pour déterminer si le défaut peut se corriger par les mesures simples suggérées. Dans le cas contraire, ou si le défaut n'est dans la liste des SYMPTOMES, débranchez le cordon d'alimentation du lecteur et contactez votre revendeur ou un centre de service.

SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
Le lecteur n'est pas mis sous tension quand l'interrupteur POWER est pressé.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou la prise n'est pas entièrement insérée.	Bien brancher le cordon.
Le tiroir du disque ne se ferme pas complètement.	Un objet est coincé dans le tiroir.	Bien vérifier le tiroir et retirer l'objet.
L'indicateur DISC ne s'allume pas.	Le disque a été inséré sens dessus dessous.	Bien mettre le disque en place.
	Le disque est endommagé.	Vérifier avec soin le disque et le changer en cas de besoin.
	Il y a de l'humidité sur le capteur laser.	Attendre 20 à 30 minutes après avoir fourni l'alimentation avant d'essayer de lire un disque.
La lecture ne commence pas.	Le disque est placé sens dessus dessous.	Remettre le disque en place, son étiquette tournée vers le haut.
	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
La lecture est retardée ou commence au mauvais endroit.	Le disque est sans doute rayé ou endommagé.	Vérifier le disque et le remplacer en cas de besoin.
Pas de son.	Mauvais raccordements des câbles de sortie.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont sans doute défectueux.
	Mauvais fonctionnement de l'amplificateur.	Régler les commandes de l'amplificateur sur la sélection d'entrée correcte.
Le son "saute".	Le lecteur est soumis à des vibrations ou à des chocs.	Déplacer le lecteur.
	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
Le son "ronfle".	Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder fermement les prises audio. Si le problème persiste, les câbles sont sans doute défectueux.
Bruit dans le syntoniseur.	Le syntoniseur est trop près du lecteur.	Eloigner le syntoniseur du lecteur.
Bruit provenant de l'intérieur du tiroir.	Le disque est sans doute excentré.	Remplacer le disque.

- Vielen Dank für den Kauf des CD-Kompaktplattenspielers CDX-410/U von YAMAHA.

ZUR BEACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES.

- 1.** Der CDX-410/U ist ein moderner CD-Kompaktplattenspieler. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit der Bedienung vertraut zu machen und die bestmögliche Leistung zu erzielen.
- 2.** Den Aufstellungsplatz dieses Gerätes sorgfältig wählen. Das Gerät nicht unter direkter Sonnenbestrahlung oder nahe einer Heizung aufstellen. Das Gerät sollte nicht Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Transformatoren oder Motoren aufstellen.
- 3.** Das Gerät nicht auf andere Komponenten stellen und keinen Fernseher oder Farbmonitor auf das Gerät stellen.
- 4.** Das Gerät nicht öffnen, weil dadurch das Gerät beschädigt werden kann und die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- 5.** Bei Blitzschlaggefahr das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 6.** Das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen.
- 7.** Die Schalter und Regler nicht gewaltsam betätigen.
- 8.** Wenn der Aufstellplatz dieses Gerätes geändert werden soll, zuerst das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und alle Verbindungskabel zu anderen Geräten abtrennen.
- 9.** Zur Reinigung keine chemischen Lösungsmittel verwenden, weil dadurch das Gerätegehäuse beschädigt werden kann. Das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.
- 10.** Bevor auf einen Fehler des Gerätes geschlossen wird, den Abschnitt "Störungssuche" dieser Bedienungsanleitung, in der häufig vorkommene Bedienungsfehler beschrieben werden, durchlesen.
- 11.** Diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren, um auch später noch nachschlagen zu können.
- 12.** Spannungswähler (nur allgemeines Modell)
Vor dem Anschließen an eine Netzsteckdose muß der Spannungswahlschalter an der Rückseite dieses Gerätes auf die lokale Spannung eingestellt werden.

WARNUNG

DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN, UM FEUER UND STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN.

BEZEICHNUNGEN DER TEILE UND IHRE FUNKTIONEN

(Siehe Abb. 1.)

FRONTPLATTE

① Discträger

Eine Disc so in den Discträger einlegen, daß die Aufschrift nach oben weist.

② Anzeige

① Disc-Anzeige (DISC)

Leuchtet, wenn eine Disc eingelegt ist.

Wenn keine Disc in den Träger eingelegt wurde, blinkt die Anzeige.

② Titel-Anzeige (TRACK)

Zeigt die Nummer des Titels an.

③ Zeit-Anzeige

REMAIN TIME: Zeigt die noch verbleibende Wiedergabedauer der Disc oder der programmierten Titel an.

TOTAL TIME: Zeigt die gesamte Wiedergabedauer der Disc oder der programmierten Titel an.

TIME: Zeigt die bisherige Wiedergabedauer des gegenwärtig wiedergegebenen Titels an.

④ Programmnummer/Bandlängen-Anzeige

Wenn die Programmierung beendet ist, wird hier der Programmplan angezeigt. Zur Eingabe der Bandlänge für Kassetten-Programm-Aufnahme zuerst die TAPE PROG EDIT-Taste drücken. Die Anzeige "C-" leuchtet, und die Bandlänge kann mit den Tasten 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) und MIN. (◀◀, ▶▶) eingegeben werden.

⑤ Index-Anzeige (INDEX)

Während der Wiedergabe zeigt die Anzeige die Indexnummer des gegenwärtig wiedergegebenen Titels an.

⑥ Programmanzeige (PROGRAM)

Diese Anzeige zeigt an, daß der Programmspeicher eingestellt ist.

⑦ Wiedergabe-Anzeige (PLAY)

Leuchtet während der Wiedergabe.

Diese Anzeige blinkt, wenn sich das Gerät in der Betriebsart Pause befindet.

⑧ Schaltuhr-Wiedergabe-Anzeige (TIMER PLAY SET)

Zeigt an, daß sich das Gerät in der Betriebsart Schaltuhrwiedergabe befindet. Die PAUSE/STOP-Taste gedrückt gehalten und die PLAY-Taste drücken, um die Anzeige einzuschalten.

⑨ Kassetten-Anzeige

Wenn die TAPE-PROG EDIT Taste gedrückt wird, leuchtet die Anzeige $\square \square$, was bedeutet, daß der CD-Spieler sich in der Kassetten-Programm-Betriebsart befindet.

"A" oder "B" kennzeichnet die Kassetten-seite, die bei Kassetten-Programm-Aufnahme aufgenommen wird.

⑩ Wiederholungsanzeigen (REPEAT)

Zeigen die Wiedergabewiederholungsbetriebsart an.

REPEAT S: Wiedergabewiederholung eines Titels.

REPEAT F: Wiedergabewiederholung der gesamten Disc.

③ Überspring/10-Minuten-Tasten (SKIP/10 MIN.) (|◀◀, ▶▶|)

Diese Tasten bei Stop drücken, um eine gewünschte Titelnummer auf der Disc zu wählen. Während der Wiedergabe diese Tasten drücken, um zu einem gewünschten Titel zu gehen.

Mit diesen Tasten wird außerdem die Zehnerstelle der Aufnahmezeit für Kassetten-Programm-Aufnahme eingegeben.

④ Suchlauf/Minuten-Tasten (SEARCH/MIN.) (◀◀, ▶▶)

Diese Tasten drücken, um die Disc mit hoher Geschwindigkeit in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung wiederzugeben. Wird eine Taste länger als etwa 5 Sekunden gedrückt gehalten, wird die Geschwindigkeit weiter erhöht.

Mit diesen Tasten wird außerdem die Einerstelle der Aufnahmezeit für Kassetten-Programm-Aufnahme eingegeben.

⑤ Kassetten-Programm-Editiertasten (TAPE PROG EDIT)

Wenn diese Taste gedrückt wird, kann die Bandlänge für Kassetten-Programm-Aufnahme mit den Tasten 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) und MIN. (◀◀, ▶▶) gespeichert werden.

⑥ Kopfhörer-Buchse (PHONES)

Für Hören ohne Stören anderer den Kopfhörer an diese Buchse anschließen.

7 Anzeige-Taste (DISPLAY)

Diese Taste drücken, um die Zeitanzeige-Betriebsart (verstrichene Zeit (TIME), Gesamtzeit (TOTAL TIME) und verbleibende Zeit (REMAIN TIME)) zu ändern.

8 Wiederholungsbetriebsart-Wahltasten (REPEAT)

Dienen zum Ein- und Ausschalten der Wiedergabewiederholung eines Titels, der gesamten Disc oder der Programmtitel.

9 PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste

Zur Eingabe eines Programms für Programm-Wiedergabe oder Kassetten-Programm-Aufnahme.

10 Pause/Stop-Taste (PAUSE/STOP)

Wenn diese Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, blinkt die Wiedergabe-Anzeige, und die Disc-Wiedergabe wird unterbrochen (Pause-Betriebsart). Zur Fortsetzung der Wiedergabe am gleichen Punkt die PLAY-Taste drücken.

Wird diese Taste in der Pause-Betriebsart gedrückt, stoppt das Gerät während der normalen Wiedergabe am Anfang der Disc und bei Programmwiedergabe am Anfang des ersten programmierten Titels.

11 Wiedergabe-Taste (PLAY)

Zum Starten der Wiedergabe diese Taste drücken. Die Wiedergabe-Anzeige leuchtet.

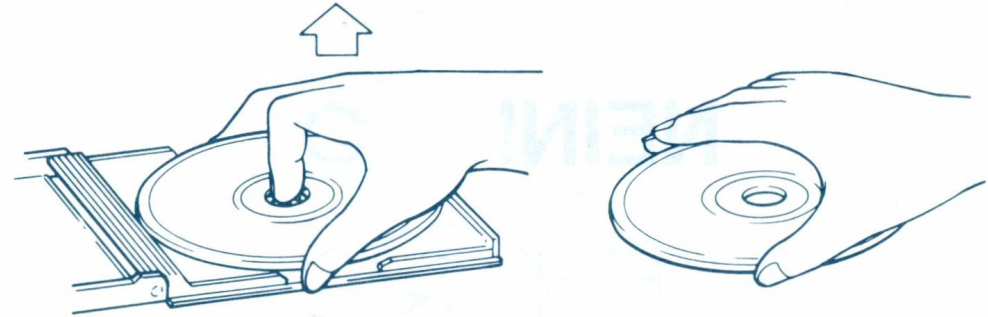
12 Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE)

Zum Öffnen/Schließen des Discträgers diese Taste drücken.

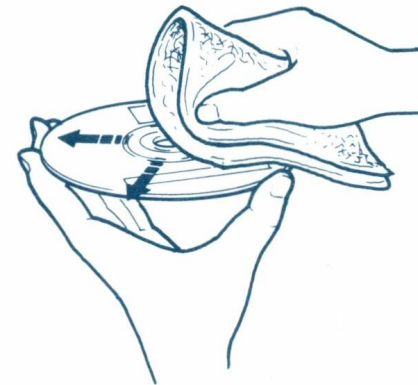
13 Netzschalter (POWER)

Zum Einschalten des Gerätes diesen Schalter drücken. Zum Ausschalten des Gerätes diesen Schalter erneut drücken.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Wiedergabe von Kompakt-Discs mit der Kennzeichnung "compact disc digital audio" vorgesehen. Es dürfen keine anderen Discs in den Spieler eingelegt werden.
- Zum Entnehmen der Disc aus ihrem Behälter die Mitte des geöffneten Behälters drücken und die Disc vorsichtig an den Kanten herausheben.



- Obwohl die Discs widerstandsfähig gegen Abnutzung während der Wiedergabe sind, beeinträchtigen Beschädigungen der Oberfläche durch unsachgemäße Behandlung die Wiedergabe.
- Obwohl sich Staubpartikel und Fingerabdrücke nicht auf die Wiedergabe auswirken sollten, sollte die Oberfläche der bespielten Discseite mit einem sauberen, trockenen Tuch rein gehalten werden. Mit geraden Bewegungen von innen nach außen wischen.



- Niemals Plattenreiniger, Plattenspray, Antistatik-Spray/Flüssigkeit oder chemische Mittel zur Reinigung der Discoberfläche verwenden, da diese irreparable Schäden der Plastikoberfläche der Disc verursachen. Nach Verwendung die Disc immer in den Schutz-Plastikbehälter zurücklegen.
- Die Discs nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht, hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen. Dadurch können sich die Discs verziehen.

NEIN!



- Die Compact Discs sorgfältig behandeln, um keine Kratzer auf ihrer Oberfläche zu verursachen.

ANSCHLÜSSE

(Siehe Abb. 2 .)

- Vor Herstellung der Anschlüsse die Spannungsversorgung aller Geräte ausschalten und beim Anschließen den linken und rechten Kanal nicht vertauschen.
- Die Bezeichnungen der Buchsen unterscheiden sich bei verschiedenen Geräten. Daher siehe für die Anschlüsse auch die Bedienungsanleitungen der einzelnen Geräte.
- Wenn zwischen diesem und anderen Geräten Interferenzstörungen auftreten, beispielsweise beim Tuner (Störgeräusche), dieses Gerät weiter entfernt aufstellen.

Anschluß an Verstärker oder Receiver

Die LINE OUT-Buchsen mit den CD-Buchsen (oder AUX-Buchsen) an der Rückplatte des Verstärkers oder Receivers verbinden. Falls der Verstärker nicht über diese Buchsen verfügt, den Anschluß an die TAPE PB-Buchsen vornehmen. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des Verstärkers.

EINLEGEN DER DISC

1. Den POWER-Schalter drücken.
 2. Zum Öffnen des Discträgers die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
 3. Die Kompakt-Disc mit der Aufschrift nach oben in den Discträger einlegen. Überprüfen, daß sich die Disc in der Mitte des Discträgers befindet.
 4. Durch Drücken der OPEN/CLOSE-Taste schließt sich der Discträger.
 5. Es dauert einige Sekunden, bis das Gerät den Inhalt der Kompakt-Disc gelesen hat, dann wird die Gesamtzahl der Titel auf der TRACK-Anzeige angezeigt, die Zeitanzeige zeigt die Gesamt-Wiedergabezeit für einige Sekunden an und das Gerät stoppt am Anfang der Disc.
- * Wenn die PLAY-Taste oder die Frontseite des Discträgers zum Schließen der Disc gedrückt wird, werden die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamt-Wiedergabezeit nicht angezeigt, und das Gerät schaltet auf Wiedergabe-Betriebsart am Anfang der Disc.
- Keine Fremdkörper in den Discträger einlegen. Dadurch können Funktionsstörungen verursacht werden.
 - Nicht gewaltsam den Discträger öffnen oder schließen.
 - Bei Spielbetrieb den Discträger geschlossen halten.
 - Den Discträger nicht nach unten drücken.



DISC-WIEDERGABE

1. Den POWER-Schalter drücken. Zum Öffnen des Discträgers und Einlegen der Disc die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
2. Zum Schließen des Discträgers die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
3. Zum Starten der Wiedergabe die PLAY-Taste drücken.
Wenn der Discträger durch Drücken der PLAY-Taste oder der Frontseite des Discträgers geschlossen wird, braucht die PLAY-Taste nicht gedrückt zu werden.
4. Zum Unterbrechen der Discwiedergabe die PAUSE/STOP-Taste drücken. Zur Fortsetzung der Wiedergabe die PLAY-Taste drücken.
5. Zum Stoppen der Wiedergabe die PAUSE/STOP-Taste zweimal drücken.

DIREKTSUCHE

Zum Starten der Wiedergabe von einem gewünschten Titel aus die gewünschte Start-Titelnummer mit der SKIP-Taste |◀◀ oder ▶▶| in der Stop- oder Pause-Betriebsart wählen.

Die PLAY-Taste drücken und die Wiedergabe beginnt mit diesem Titel.

ÜBERSPRINGSUCHE

Wenn sich der Spieler bereits in Wiedergabe-Betriebsart befindet und ein anderer Titel wiedergegeben werden soll, die neue Titelnummer mit der SKIP-Taste |◀◀ oder ▶▶| wählen. Die gewählte Titelnummer wird angezeigt und die Wiedergabe beginnt bei diesem Titel.

- Zum Hören des nächsten Titels die Taste ▶▶| einmal drücken.
- Für wiederholtes Hören des gegenwärtigen Titels die Taste |◀◀ einmal drücken.
- Zum Hören des vorherigen Titels die Taste |◀◀ zweimal hintereinander drücken.



■ MANUELLE SUCHE IM SCHNELLVORLAUF

Wenn die SEARCH-Taste ►► während der Wiedergabe gedrückt wird, erfolgt die Wiedergabe mit hoher Geschwindigkeit, solange die Taste gedrückt gehalten wird.

■ MANUELLE SUCHE IM SCHNELLRÜCKLAUF

Wenn die SEARCH-Taste ◀◀ während der Wiedergabe gedrückt wird, erfolgt der Rücklauf mit hoher Geschwindigkeit, solange die Taste gedrückt gehalten wird.

- Wenn während der manuellen Suche der gewünschte Abschnitt eines Titels gefunden ist, die SEARCH-Taste ◀◀ oder ►► loslassen, dann erfolgt normale Wiedergabe von diesem Punkt an.
- Wenn die manuelle Suche von der Pause-Betriebsart aus gestartet wird, kann die gewünschte Stelle allein durch Überwachung der Zeitanzeige ohne Ton durchgeführt werden.

Wenn eine Disc mit Indexnummern eingelegt wird, kann die Wiedergabe einer gewünschten Indexnummer durch Betätigen der SEARCH-Tasten ◀◀ oder ►► gestartet werden.

1. Den gewünschten Titel in der Stop-Betriebsart mit einer SKIP-Taste |◀◀ oder ►► wählen.
2. Die SEARCH-Taste ◀◀ oder ►► drücken, um die Indexnummer zu spezifizieren. Die INDEX-Anzeige leuchtet, und auf dem Display erscheint die Indexnummer.
3. Die PLAY-Taste drücken. Die Wiedergabe beginnt ab dem gewählten Indexpunkt.

Indexnummern

- Indexierung bedeutet, daß einzelne Titel in noch kleinere Abschnitte unterteilt sind und jedem Abschnitt eine "Indexnummer" zugewiesen ist. Diese Indexnummern sind auf dem Behälter der Disc angegeben.
- Wenn eine Nummer, die die Anzahl der Indexnummern auf der Disc überschreitet, zugewiesen wird, beginnt die Wiedergabe beim letzten Indexpunkt.
- Zum Ausschalten der Indexsuchfunktion die PAUSE/STOP-Taste drücken.
- Bei der Indexsuche kann die Wiedergabe (bei einigen Discs) schon kurz vor dem zugewiesenen Punkt beginnen.
- Wenn keine Indexnummer auf der Disc kodiert ist, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des gewählten Titels.
- Bei einigen Discs kann die Indexsuche etwas mehr Zeit erfordern.

■ PROGRAMM-WIEDERGABE

1. Die PAUSE/STOP-Taste zweimal drücken, um den CD-Spieler auf Stop zu schalten.
2. Die PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste drücken. Die PROGRAM-Anzeige leuchtet, und die "P-01" erscheint auf dem Display.
3. Den Titel, der zuerst wiedergegeben werden soll, mit der SKIP-Taste **◀◀** oder **▶▶** wählen und die PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste drücken. "P-02" erscheint auf dem Display.
4. Den Titel, der als zweiter wiedergegeben werden soll, mit der SKIP-Taste **◀◀** oder **▶▶** wählen und die PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste drücken. "P-03" erscheint auf dem Display. Auf diese Weise können bis zu 24 Titel in beliebiger Reihenfolge programmiert werden.
5. Die PLAY-Taste drücken, um die Programm-Wiedergabe zu starten.
 - Programmierung ist nur möglich, wenn das Gerät auf Stop geschaltet ist.
 - Zum Überprüfen, Korrigieren oder Löschen des Programms siehe "ÜBERPRÜFEN, KORRIGIEREN UND LÖSCHEN DES PROGRAMMS".

HINWEISE

- Die Indexnummer kann nicht programmiert werden.
- Wenn die Wiedergabezeit des gesamten Programms 99 Minuten und 59 Sekunden überschreitet, wird von der Gesamtzeit 100 abgezogen und auf der TOTAL TIME- und REMAIN TIME-Anzeige die noch verbleibende Zeit angezeigt.
- Die SKIP-Tasten **◀◀** und **▶▶** und SEARCH-Tasten **◀◀** und **▶▶** können innerhalb des Bereichs der Programminhalte verwendet werden. Zum Hören des programmierten Titels nach dem gegenwärtig wiedergegebenen die SKIP-Taste **▶▶** drücken. Zum erneuten Hören des gegenwärtig wiedergegebenen Titels die SKIP-Taste **◀◀** drücken. Zum Hören des programmierten Titels vor dem gegenwärtig wiedergegebenen die SKIP-Taste **◀◀** zweimal hintereinander drücken.
- Wenn die SEARCH-Taste **◀◀** oder **▶▶** über den Bereich der Programminhalte gedrückt gehalten wird, wird der angezeigte Titel wiedergegeben und dann zum nächsten programmierten Titel zurückgekehrt.

■ KASSETTEN-PROGRAMM-AUFNAHME

Durch Eingabe der Gesamt-Aufnahmezeit einer Kassette in den CD-Spieler berechnet ein eingebauter Mikrocomputer, wie die Titel der eingesetzten Disc gleichmäßig auf beide Kassettenseiten aufgenommen werden können.

1. Die STOP-Taste drücken.
 2. Die TAPE PROG EDIT-Taste drücken. Die Anzeigen "C-" und "00" erscheinen auf dem Display, um anzuzeigen, daß der CD-Spieler sich in der Kassetten-Programm-Betriebsart befindet.
 3. Die Aufnahmezeit für beide Kassettenseiten mit den Tasten 10 MIN. (**◀◀**, **▶▶**) und MIN. (**◀◀**, **▶▶**) eingeben.
 - Die Zehnerstelle wird mit der Taste 10 MIN. **◀◀** oder **▶▶** und die Einerstelle mit der Taste MIN. **◀◀** oder **▶▶** eingegeben. Mit jedem Drücken der Tasten 10 MIN. **▶▶** und MIN. **▶▶** erhöht sich die entsprechende Stelle in der Reihenfolge [0], [1], [2], [3] ... [9] und dann wieder [0]. Mit jedem Drücken der Tasten 10 MIN. **◀◀** und MIN. **◀◀** vermindert sich die entsprechende Stelle in der Reihenfolge [0], [9], [8], [7] ... [1] und dann wieder [0].
 - * Nach Eingabe der Zehnerstelle wird durch Drücken der Taste MIN. **▶▶** die Einerstelle in der Reihenfolge [1], [2], [3]... und dann wieder [1] erhöht und durch Drücken der Taste MIN. **◀◀** in der Reihenfolge [9], [8], [7]... und dann wieder [9] vermindert.
- Beispiel: Für eine C-46 Kassette (46 Minuten) die Taste 10 MIN. **▶▶** fünfmal und die Taste MIN. **▶▶** sechsmal drücken.
4. Durch Drücken der PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste werden die gesamte Aufnahmezeit (Wiedergabezeit) und die Anzahl der programmierten Titel für Aufnahme auf Kassettenseite A angezeigt.
 - * Wenn die Aufnahme nur auf Seite A durchgeführt werden soll, die PLAY-Taste zum Starten der Wiedergabe drücken und das Kassettendeck auf Aufnahme schalten.
 5. Durch erneutes Drücken der PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste werden die gesamte Aufnahmezeit und die Anzahl der programmierten Titel für Aufnahme auf Kassettenseite B angezeigt.
 6. Die PLAY-Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten, und das Kassettendeck auf Aufnahme schalten. Nach Aufnahme der Titel auf Kassettenseite A schaltet der CD-Spieler auf Pause. Dann kann die Kassetten umgedreht werden. Zum fortsetzen der Wiedergabe die PLAY-Taste drücken und das Kassettendeck wieder auf Aufnahme schalten.
 - Zum Abbrechen der Aufnahme die Stoptaste des Kassettendecks und die PAUSE/STOP-Taste des CD-Spielers drücken.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE

- Nach Aufnahme aller programmierten Titel schaltet der CD-Spieler auf Stop.
- Bei der Berechnung der Gesamtaufnahmezeit werden auch die unbespielten Bandabschnitte von 4 Sekunden zwischen den Titeln mitgerechnet.
- Zum Überprüfen oder Löschen des Programms siehe "ÜBERPRÜFEN, KORRIGIEREN UND LÖSCHEN DES PROGRAMMS". Der Inhalt für Kassetten-Programm-Aufnahme kann nicht korrigiert werden.

■ ÜBERPRÜFEN, KORRIGIEREN UND LÖSCHEN DES PROGRAMMS

Überprüfen des Programms

1. Das Gerät auf Stop schalten.
2. Mit jedem Drücken der PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste werden die Titelnummer und die Programm-Reihenfolge der programmierten Titel nacheinander angezeigt.

Korrigieren des Programms (nur bei Programm-Wiedergabe)

- * Der Inhalt für Kassetten-Programm-Aufnahme kann nicht korrigiert werden.
1. Das Gerät auf Stop schalten.
 2. Durch Drücken der PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste die zu korrigierende Titelnummer abrufen. Mit der SKIP-Taste **◀◀** oder **▶▶** einen neuen Titel wählen und die PROGRAM/TAPE PROG SET-Taste drücken. Dadurch wird der vorher programmierte Titel gelöscht und der neue Titel gespeichert.

Löschen des Programms

- Den Disträger öffnen.
- Durch Ausschalten des Gerätes wird die Kassetten-Programm-Aufnahme gelöscht. Die Programm-Wiedergabe wird durch Ausschalten der Spannungsversorgung nicht gelöscht.
- Wenn auf dem Display die Kassetten-Programm-Betriebsart angezeigt wird ("C-" und die Bandlänge werden angezeigt), wird das Programm durch Drücken der PAUSE/STOP-Taste gelöscht.

■ WIEDERHOLTE WIEDERGABE EINES TITELS

Die REPEAT-Taste einmal drücken. Die Anzeige REPEAT S leuchtet und der angezeigte Titel wird wiederholt wiedergegeben. Zum Ausschalten der wiederholten Wiedergabe eines Titels die REPEAT-Taste zweimal drücken.

- Wenn die SEARCH-Taste **◀◀** oder **▶▶** über den Bereich des Titels, der wiederholt werden soll, hinweg gedrückt gehalten wird, wird der neu angezeigte Titel wiederholt wiedergegeben.

■ WIEDERHOLTE WIEDERGABE DER GESAMTEN DISC

Die REPEAT-Taste zweimal drücken. Die Anzeige REPEAT F leuchtet und alle Titel auf der Disc werden wiederholt wiedergegeben. Wenn während der Programmwiedergabe auf Wiederholungsbetriebsart für die gesamte Disc geschaltet wird, werden alle programmierten Titel wiederholt wiedergegeben. Zum Ausschalten der Wiederholungsbetriebsart für die gesamte Disc die REPEAT-Taste einmal drücken.

SCHALTUHRWIEDERGABE

Durch Verwendung einer im Handel erhältlichen Schaltuhr kann mit dem Spieler Schaltuhrwiedergabe durchgeführt werden.

1. Den Verstärker auf Wiedergabe des CD-Spielers einstellen.
2. Das Gerät einschalten und eine Disc einlegen.
3. Die PAUSE/STOP-Taste gedrückt gehalten und die PLAY-Taste drücken. Die TIMER PLAY SET-Anzeige leuchtet.
4. Die Schaltuhr auf die gewünschte Wiedergabezeit einstellen.
5. Zur eingestellten Zeit startet die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf der Disc.

Vorher die Ausgangslautstärke des Verstärkers auf den gewünschten Pegel einstellen.

- * Wenn Titel programmiert wurden, beginnt das eingestellte Programm zur auf der Schaltuhr eingestellten Zeit.
- * Zur Anullierung der Schaltuhrbetriebsart die PAUSE/STOP-Taste gedrückt halten und die PLAY-Taste drücken, so daß die TIMER PLAY SET-Anzeige erlischt.

TECHNISCHE DATEN

AUDIOTEIL

Frequenzgang	5 Hz — 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Deemphasis-Entzerrung	$\pm 0,5$ dB
Klirrgrad	unter 0,008% (1 kHz)
Störspannungsverhältnis	100 dB
Dynamikbereich	über 96 dB
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßschwelle
Ausgangsspannung	2V
Ausgangsimpedanz	2,2 kOhm
Kopfhörerausgang	125mV/150 Ohm

INTERNES SYSTEM

Optischer Tonabnehmer	3-Strahl-Laser
Fehlerkorrektursystem	CIRC

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung

Kanada-Modell	120V, 60 Hz
Europa-Modell	220—240V, 50 Hz
Australien- und Großbritannien-Modell	240V, 50 Hz
Allgemeines Modell	110—130/220—240V, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme

Abmessungen (B x H x T)

Gewicht

Zubehörteile

Änderungen vorbehalten.

STÖRUNGSSUCHE

Bei Störungen bitte zunächst die folgenden Punkte daraufhin überprüfen, ob der Fehler durch die angegebenen Maßnahmen zu beseitigen ist. Ist dies nicht der Fall oder ist die Störung nicht in der Spalte STÖRUNG aufgeführt, trennen Sie das Netzkabel des Spielers ab und wenden sich an Ihren Fachhändler oder einen Kundendienst.

STÖRUNG	URSACHE	MASSNAHME
Der Spieler arbeitet nicht, wenn der POWER-Schalter gedrückt wird.	Das Netzkabel ist nicht oder nicht richtig angeschlossen.	Das Netzkabel richtig anschließen.
Der Discträger schließt nicht vollständig.	Ein Fremdkörper hat sich im Discträger verklemmt.	Den Discträger sorgfältig überprüfen und den Fremdkörper entfernen.
Die DISC-Anzeige leuchtet nicht.	Die Disc ist falsch herum eingelegt.	Die Disc richtig einlegen.
	Die Disc ist beschädigt.	Die Disc sorgfältig überprüfen und, falls erforderlich, eine andere verwenden.
	Es befindet sich Feuchtigkeit auf dem Laser-Tonabnehmer.	Nach dem Einschalten des Gerätes 20 bis 30 Minuten bis zur Wiedergabe einer Disc warten.
Es erfolgt keine Wiedergabe.	Die Disc ist falsch herum eingelegt.	Die Disc mit der Aufschrift nach oben einlegen.
	Die Disc ist verschmutzt.	Die Disc reinigen.
Die Wiedergabe ist verzögert oder beginnt an der falschen Stelle.	Die Disc hat möglicherweise Kratzer oder ist beschädigt.	Die Disc sorgfältig überprüfen und, falls erforderlich, eine andere verwenden.
Kein Ton.	Falscher Anschluß des Ausgangskabels.	Kabel richtig anschließen. Wenn die Störung noch immer besteht, ist möglicherweise das Kabel defekt.
	Störung des Verstärkerbetriebs.	Den Eingangswahlschalter des Verstärkers richtig einstellen.
Tonausfälle.	Der Spieler ist Vibrationen und Erschütterungen ausgesetzt.	Den Spieler woanders aufstellen.
	Die Disc ist verschmutzt.	Die Disc reinigen.
Summgeräusche.	Falsche Kabelanschlüsse.	Die Audiostecker richtig anschließen. Wenn die Störung nicht beseitigt wird, sind möglicherweise die Kabel defekt.
Störgeräusche im Tuner.	Der Tuner befindet sich zu nahe am Spieler.	Den Tuner weiter vom Spieler entfernt aufstellen.
Geräusche vom Discträger.	Die Disc kann möglicherweise unrund sein.	Eine andere Disc verwenden.

- Tack för valet av YAMAHA CDX-410/U Compact Disc-spelare.

OBSERVERA: LÄS DESSA ANVISNINGAR INNAN APPARATEN BÖRJAR ANVÄNDAS.

- 1.** CDX-410/U är en avancerad Compact Disc-spelare. Läs noga dessa anvisningar för korrekt manövrering och för bästa möjliga ljudåtergivning.
- 2.** Välj noga uppställningsplats för denna apparat. Undvik placera den i direkt solsken eller nära värmekälla. Undvik vidare platser utsatta för vibrationer och mycket damm och fukt samt stark värme och kyla. Håll den på avstånd från bruskällor som transformatorer och elmotorer.
- 3.** Installera inte apparaten på andra komponenter och ställ inte en TV-mottagare eller färgmonitor ovanpå denna apparat.
- 4.** Öppna inte apparatens hölje eftersom det kan medföra skada på apparaten eller elchock. Ta kontakt med återförsäljaren om något främmande föremål skulle hamna inuti apparaten.
- 5.** Dra ut stickkontakten vid åskväder för att undgå skador från blixtnedslag.
- 6.** Fatta alltid tag i stickkontakten när den ska dras ut ur vägguttaget. Dra aldrig i själva sladden.
- 7.** Använd inte våld vid intryckning av knappar.
- 8.** Koppla alltid bort alla anslutningar till apparaten inklusive nätsladden när apparaten ska flyttas.
- 9.** Apparathöljet får inte rengöras med kemiska lösningsmedel eftersom det kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, mjuk duk.
- 10.** Titta i avsnittet "Felsökning" i detta häfte för vanliga manövreringsfel innan du drar slutsatsen att det är något fel med apparaten.
- 11.** Bevara denna bruksanvisning för framtida referens.
- 12.** Spänningsväljare (enbart på den allmänna modellen)
Spänningsväljaren (VOLTAGE SELECTOR) på apparatens baksida måste ställas in för korrekt spänning (i Sverige 220) innan apparaten kopplas till nätet.

VARNING

APPARATEN FÅR INTE UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER FUKT, TY DÅ KAN RISK UPPSTÅ FÖR BRAND ELLER ELCHOCK.

OBSERVERA!

Stömställaren är sekundärt kopplad och skiljer ej i frånslaget läge apparaten från nätet. När apparaten ej används bör nätsladden ej vara ansluten till vägguttaget.

(Se Fig. 1 .)

FRAMSIDA

1 Skivfack

Placera skivan i facket med etiketten uppvänd.

2 Visningstavla

1 Skivindikator (DISC)

Lyser med skiva ilaggd.

Indikatorn blinkar om ingen skiva finns i skivfacket.

2 Spårindikering (TRACK)

Anger ett styckes spårnummer.

3 Tidindikering

REMAIN TIME: Visar den återstående tiden för hela skivan eller programmerade spår.

TOTAL TIME: Visar skivans totala speltid eller programmerade spårs speltid.

TIME: Visar det spelade spårets gångna speltid.

4 Indikering för programnummer/bandlängd

Visar programschemat efter avslutad programmering.

Vid inställning av bandlängden för programmerad inspelning trycker man först knappen TAPE PROG EDIT. Indikatorn "C-" tänds och bandlängden kan slås in med knapparna 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) och MIN. (◀◀, ▶▶).

5 Indexindikering (INDEX)

Anger vid spelning ett spårs indexnummer.

6 Programindikatorer (PROGRAM)

Denna indikator visar att programminnet är inställt.

7 Spelningsindikator (PLAY)

Lyser under spelning.

Blinkar med apparaten i pausläge.

8 Timerspelindikator (TIMER PLAY SET)

Visar att apparaten är inställd för timerstyrd spelning. Med PAUSE/STOP intryckt lyser denna indikator efter ett tryck på PLAY.

9 Bandindikator

Tryck in knappen TAPE PROG EDIT och indikator "◡◡" tänds. "◡◡" visar att CD-spelaren är inställd i programmeringsläget. "A" och "B" visar vilken bandsida som kommer att spelas in under programmerad bandinspelning.

10 Repeteringsindikatorer (REPEAT)

Dessa visar repeteringsfunktion.

REPEAT S: Singelrepetering

REPEAT F: Fullrepetering

3 Hopp/10-knappar (|◀◀, ▶▶|) (SKIP/10 MIN.)

Trycks in för att välja önskat spårnummer på skivan i stoppläge. Under spelning trycks dessa knappar in för att hoppa till önskat stycke.

Knapparna används dessutom för att trycka in 10-siffrorna för inspelningstiden vid programmerad bandinspelning.

4 Sök/minutknappar (◀◀, ▶▶) (SEARCH/MIN.)

Trycks in för att spela skivan i riktning framåt eller bakåt i hög hastighet. Om en av knapparna hålls intryckt i över 5 sekunder, ökar hastigheten än mer.

Knapparna används dessutom för att trycka in 1-minuttsiffrorna för inspelningstiden vid programmerad bandinspelning.

5 Knapp för redigerad inspelning (TAPE PROG EDIT)

Trycks in för att ställa in den programmerade inspelningstiden med knapparna 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) och MIN. (◀◀, ▶▶).

6 Hörtelefonuttag (PHONES)

Skjut in hörtelefonpluggen här för enskild lyssning.

7 Tidsväljare (DISPLAY)

Tryck för att välja tidsangivningsfunktion (gången tid (TIME), total tid (TOTAL TIME) och återstående tid (REMAIN TIME)).

8 Repeteringsknapp (REPEAT)

Används för att ställa in eller annullera enkel, full eller programmerad repeteringsfunktion.

9 Programmeringsknapp (PROGRAM/TAPE PROG SET)

Används vid programmerad spelning eller programmerad bandinspelning.

10 Paus/stoppknapp (PAUSE/STOP)

Spelningsindikatorn börja blinka och skivspelning avbryts tillfälligt vid intryckning under spelning (pausläge). Tryck knappen PLAY för att återuppta spelning från samma ställe där den avbröts.

Tryck denna knapp under pausläge och apparaten ställs in i stoppläge vid skivans början vid normal spelning och vid programmets början vid programmerad spelning.

11 Spelningknapp (PLAY)

Tryck för att initiera skivspelning. Spelningindikatorn börjar lysa.

12 Öppna/stängknapp (OPEN/CLOSE)

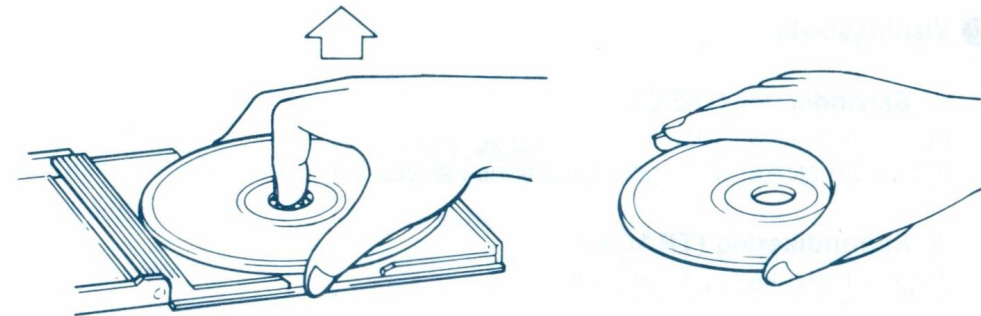
Tryck för att öppna och stänga skivfacket.

13 Strömställare (POWER)

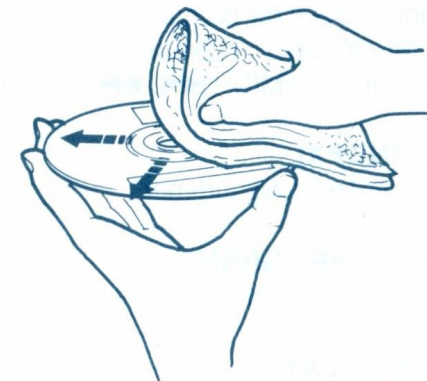
Tryck för att sätta på strömmen. Tryck en gång till för att stänga av den.

ANGÅENDE SKIVANS BEHANDLING

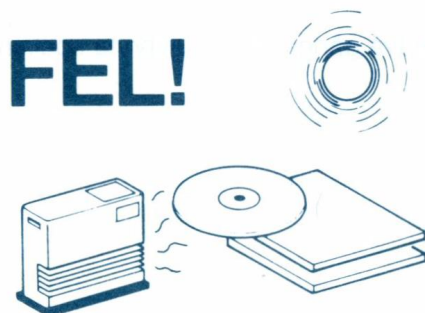
- Apparaten har tillverkats för spelning enbart med skivor märkta "CD DIGITAL AUDIO". Inga andra skivor får läggas i skivfacket.
- Skivan tas ut ur sin ask genom att man först öppnar asken och sen trycker på asken mittled medan skivan hålls i kanterna och lyfts ut.



- CD-skivor nöts inte vid spelning men skador på skivans yta genom felaktig behandling kan medföra onormal spelning.
- Normalt har damm och fingeravtryck ingen inverkan på spelningen, men skivytan bör hållas ren genom att man torkar av den med en mjuk, torr duk. Torka av från mitten och utåt kanterna.



- Använd aldrig rengöringsmedel, sprayer, antistatsprayer eller vätskor eller andra kemiska medel för analoga skivor vid rengöring av en CD-skiva. Det kan medföra obotlig skada på CD-skivans plastbeläggning. Lägg alltid tillbaka skivan i sin ask efter avslutad spelning.
- Undvik att utsätta skivan för direkt solsken, hög temperatur eller fuktighet under en längre tid. Hög värme kan göra skivan skev.



- Var försiktig vid hantering av CD-skivan så att inte skivans yta blir skrapad.

ANSLUTNINGAR

(Se Fig. 2 .)

- Stäng AV strömmen till alla komponenter före anslutning och se till att ansluta kablarna till rätt höger och vänster kontakter.
- Kontakternas beteckningar kan variera med de olika komponenternas fabrikat. Se därför komponenternas bruskanvisningar inför anslutningen.
- Om denna apparat stör en annan som tex en tuner (brus), bör avståndet mellan apparaterna ökas.

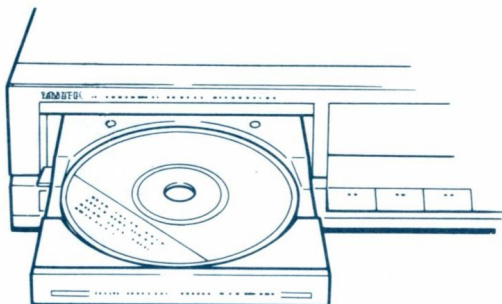
Anslutning till förstärkare eller receiver

Anslut mellan linjeutgångarna (LINE OUT) och kontakterna CD (eller AUX) på förstärkarens eller receivers baksida.

Saknar förstärkaren dylik kontakt, kan den märkt TAPE PB användas. Se närmare upplysningar i förstärkarens bruksanvisning.

SKIVLÄGGNING

1. Tryck POWER för att koppla PÅ apparaten.
 2. Tryck OPEN/CLOSE för att öppna skivfacket.
 3. Lägg skivan i skivfacket med etikettsidan uppvänd. Se till att skivan ligger rätt i mitten av skivfacket.
 4. Tryck OPEN/CLOSE för att stänga skivfacket.
 5. Under de första sekunderna avläser apparaten skivans innehåll. I TRACK anges det totala antalet spårnummer och tidsindikatorn anger den totala speltiden. Därefter ställs apparaten in på stoppläge.
- * Tryck PLAY eller på skivfackets framsida och skivans totala antal spår och speltid anges varefter skivan börjar avspelas från början.
- Lägg inte i främmande föremål i skivfacket. Det kan orsaka felfunktion.
 - Öppna och stäng inte skivfacket med våld.
 - Skivfacket ska vara stängt vid apparatens användning.
 - Tryck inte ned skivfacket.



SKIVSPELNING

1. Tryck POWER för att koppla PÅ apparaten. Tryck OPEN/CLOSE och lägg i en skiva i det öppna skivfacket.
2. Tryck OPEN/CLOSE för att stänga skivfacket.
3. Tryck PLAY för att börja spelning.
PLAY-knappen behöver inte tryckas om man stänger skivfacket med PLAY eller trycker in skivfacket med handen.
4. Tryck PAUSE/STOP för tillfälliga avbrott i spelning. Tryck PLAY för att fortsätta spelning.
5. Tryck PAUSE/STOP två gånger för att avbryta spelning.

DIREKTSÖKNING

Gå direkt till början av ett skivspår genom att trycka SKIP |◀◀ eller ▶▶| med apparaten i stopp- eller pausläge. Tryck PLAY och spelning börjar från valt ställe på skivan.

HOPPSÖKNING

Byt spår under spelning med SKIP |◀◀ eller ▶▶|. Det angivna spåret börjar spelas från början.

- Gå till nästa spår efter det som spelas: tryck ▶▶| en gång.
- Gå tillbaka till början av det spåret som spelas: tryck |◀◀ en gång.
- Gå tillbaka till spåret före det som spelas: tryck |◀◀ två gånger i rad.

MANUELL SÖKNING

■ RIKTNING FRAMÅT

Tryck SEARCH ►► under spelning varvid skivan spelas snabbt framåt.

■ RIKTNING BAKÅT

Tryck SEARCH ◀◀ under spelning varvid skivan spelas snabbt bakåt.

- Släpp SEARCH ◀◀ eller ►► då du kommit till det sökta stället på skivan och spelning börjar.
- Sökningen kan utföras med apparaten i pausläge genom att betrakta tidsdisplayen utan ljudåtergivning.

INDEXSÖKNING

När den ilagda skivan har indexnummer kan spelningen börja från önskat indexnummer genom att använda SEARCH ◀◀ eller ►►.

1. Välj det önskade stycket med SKIP |◀◀ eller ►►| med apparaten inställd i stopp- eller pausläget.
2. Tryck in SEARCH ◀◀ eller ►► för att välja indexnummer. Indikatorn INDEX lyser och indexnumret visas i displayen.
3. Tryck in PLAY. Spelning börjar från valt indexställe.

Index

- Med "index" menas särskild uppdelning av ett skivspår som erhållit indexnummer. Se anvisningar för skivan före spelning.
- När nummer som överstiger skivans högsta indexnummer anges, börjar avspelningen från den sista indexpunkten.
- Tryck PAUSE/STOP gånger för att upphäva indexsökningen angivna indexnumret.
- På somliga skivor kan avspelningen börja lite före angiven punkt i indexsökningfunktionen.
- Om skivan inte är försedd med indexnummer, börjar avspelningen från den valda melodins början.
- På somliga skivor tar indexsökningfunktionen något längre tid.

PROGRAMMERAD SPELNING

1. Tryck in PAUSE/STOP två gånger för att ställa CD-spelaren i stoppläget.
2. Tryck in PROGRAM/TAPE PROG SET. Indikeringen PROGRAM tänds och "P-01" visas i displayen.
3. Välj det stycke som ska spelas först med SKIP |◀◀ eller ▶▶| och tryck PROGRAM/TAPE PROG SET. "P-02" visas i displayen.
4. Välj nästa stycken med SKIP |◀◀ eller ▶▶| och tryck PROGRAM/TAPE PROG SET. "P-03" visas i displayen. På samma sätt kan maximalt 24 stycken programmeras i önskad ordning.
5. Tryck in PLAY för att inleda programmerad spelning.
 - Programmering är endast möjligt med apparaten inställd i stoppläget.
 - För kontroll, korrigering och annullering av programmet, se avsnittet "KONTROLL, KORRIGERING OCH ANNULLERING AV PROGRAM,,

ANMÄRKNINGAR:

- Indexnumret kan inte programmeras.
- Om den totala programavspelnings tiden är längre än 99 minuter och 59 sekunder så visas tiden, subtraherad med 100 minuter, som både total tid (TOTAL TIME) och återstående tid (REMAIN TIME).
- SKIP |◀◀ och ▶▶| kan användas inom programinnehållet. För att lyssna på det programmerade stycket efter det som spelas, tryck SKIP ▶▶|. För att lyssna på det stycke som spelas en gång till trycker man SKIP |◀◀. För att lyssna på stycket före det som spelas trycker man SKIP |◀◀ två gånger.
- Vid intryckning av SEARCH ◀◀ eller ▶▶ utanför programinnehållet, spelar apparaten av det angivna skivspåret för att sen gå till nästa programmerade skivspår.

PROGRAMMERAD BANDINSPELNING

Genom att ställa in ett bands totala inspelningstid kan den i CD-spelaren inbyggda mikrodatorn räkna ut hur de olika spåren på CD-skivan kan spelas in jämnt på bandets båda sidor i slumpmässig ordning.

1. Tryck in STOP.
2. Tryck in TAPE PROG EDIT. Indikatorerna "C-" och "⏏" börjar lysa i displayen. Dessa visar att CD-spelaren är inställd i programmeringsläget.
3. Ställ in inspelningstiden för bandets båda sidor med knapparna 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) och MIN. (◀◀, ▶▶).
- Knappen 10 MIN. |◀◀ eller ▶▶| används för att ställa in tiden i 10-minuterssegment. Knappen MIN. ◀◀ eller ▶▶ används för att ställa in tiden i 1-minuterssegment.

Varje gång knappen 10 MIN. ▶▶| eller MIN ▶▶ trycks in, slår respektiva siffra om uppåt i ordningen [0], [1], [2], [3] ... [9] och sedan tillbaka till [0]. Varje gång knappen 10 MIN. |◀◀ eller MIN ◀◀ trycks in, slår respektiva siffra om nedåt i ordningen [0], [9], [8], [7] ... [1] och sedan tillbaka till [0].

* Efter det 10-siffran matats in slår den om med ett steg i taget vid intryckning av MIN. ▶▶ i ordningen [1], [2], [3]... och tillbaka till [1] medan intryckning av MIN ◀◀ minskar 1-siffran i ordningen [9], [8], [7]... och tillbaka till [9] igen.

Exempel; Inställning för ett C-46 band (46 minuter) — tryck 10 MIN. ▶▶| 5 ggr och MIN. ▶▶ 6 ggr.

4. Tryck in knappen PROGRAM/TAPE PROG SET och den totala inspelningstiden visas i displayen tillsammans med antalet programmerade stycken som ska spelas in på bandets A-sida.
 - *Vid inspelning på bara bandets A-sida trycker man in knappen PLAY för att starta spelning och ställa in bandspelaren i inspelningsläget.
5. Ett tryck till på PROGRAM/TAPE PROG SET gör att den totala inspelningstiden visas i displayen tillsammans med antalet programmerade stycken som ska spelas in på bandets B-sida.
6. Tryck in PLAY för att starta spelning och ställa in bandspelaren i inspelningsläget.

När alla stycken för inspelning på bandets A-sida är slut, ställs CD-spelaren i pausläget. När CD-spelaren är i pausläget, kan bandet vändas till den andra sida. Fortsätt spelning genom att trycka på PLAY och bandspelaren ställs i inspelningsläget.

- Avbryt pågående inspelning genom att trycka in bandspelarens stoppknapp och CD-spelarens PAUSE/STOP.
- CD-spelaren ställs i stoppläget efter det alla programmerade stycken har spelats in.
- Totaltiden räknar också med de 4 sekunder långa intervallerna mellan styckena.
- För kontroll, korrigering och annullering av programmet, se avsnittet "KONTROLL, KORRIGERING OCH ANNULLERING AV PROGRAM". Det för bandinspelning programmerade innehållet kan inte korrigeras.

■ KONTROLL, KORRIGERING OCH ANNULLERING AV PROGRAM

Kontroll av programmet

1. Ställ in apparaten i stoppläget.
2. Varje tryck på PROGRAM/TAPE PROG SET gör att alla programmerade spårnummer och deras programmerade ordning kan kontrolleras efter varandra.

Korrigerig av programmet (endast för programmerad spelning)

- * Det för bandinspelning programmerade innehållet kan inte korrigeras.
1. Ställ in apparaten i stoppläget.
 2. Tryck PROGRAM/TAPE PROG SET för att det styckes nummer som ska korrigeras visas i displayen. Välj ett nytt stycke med SKIP |◀◀ eller ▶▶| och tryck PROGRAM/TAPE PROG SET. Tidigare programmerat stycke tas bort och ett nytt stycke lagras i apparatens minne.

Annulering av programmet

- Öppna skivfacket.
- Genom att stänga av strömmen annulleras programmerad bandinspelning. Programmerad spelning annulleras dock inte vid strömmens frånkoppling.
- När programläget visas i displayen ("C-" och bandlängd visas), kan programmet annulleras med ett tryck på knappen PAUSE/STOP.

■ SINGELREPETERING

Tryck REPEAT en gång. Indikatorn REPEAT S lyser och angivet spårnummer omspelas flera gånger.

Tryck REPEAT två gånger för att avsluta singelrepetering.

- Om du trycker SEARCH ◀◀ eller ▶▶ omspelas istället det nya skivspåret som anges i displayen.

■ FULLREPETERING

Tryck REPEAT två gånger. Indikatorn REPEAT F lyser och alla skivspåren omspelas flera gånger.

Väljs fullrepetering under programmerad spelning, omspelas alla de inprogrammerade spåren flera gånger.

Tryck REPEAT en gång för att annullera fullrepetering.

TIMERSTYRD AVSPELNING

Detta kan utföras med en extra tillkommande timer.

1. Ställ in förstärkaren för CD-spelning.
 2. Sätt på strömmen och lägg i en skiva.
 3. Tryck PLAY medan PAUSE/STOP hålls intryckt. Indikeringen TIMER PLAY SET lyser.
 4. Ställ in timern när skivspelning ska börja.
 5. Vid den inställda tiden börjar avspelning från det första skivspåret.
Var noga med att i förväg ställa in ljudstyrkan med reglaget på förstärkaren.
- * Efter programmeringen börjar de programmerade styckena spelas vid den på timern inställda tiden.
- * Tryck PLAY medan PAUSE/STOP hålls intryckt så att indikatorn TIMER PLAY SET slocknar.

TEKNISKA DATA

AUDIO-DEL

Frekvensgång	5 Hz — 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Undertryckt utjämning	$\pm 0,5$ dB
Harmonisk distorsion + brus	0,008% (1 kHz)
Störavstånd	100 dB
Dynamikområde	96 dB
Svaj	Omätbart
Utgångsspänning	2V
Utgångsimpedans	2,2 kohm
Hörtelefonutgång	125mV/150 ohm

INTERNA SYSTEM

Optisk pickup	3-strålig laser
Felkorrigeringssystem	CIRC

ALLMÄNT

Strömart

Kanadensisk modell	120V, 60 Hz
Europeisk modell	220—240V, 50 Hz
Australisk och brittisk modell	240V, 50 Hz
Allmän modell	110—130/220—240V, 50/60 Hz

Effektförbrukning

Dimensioner (B x H x D)

Vikt

Tillbehör

Rätten till ändringar förbehålles.

FELSÖKNING

Om apparaten inte kan användas normalt, bör du kontrollera med nedanstående schema ifall felet kan rättas till med föreslagna åtgärder. Går inte detta eller om felet saknas under SYMTOM, ska apparaten kopplas från nätet och återförsäljaren kontaktas.

SYMTOM	ORSAK	ÅTGÄRD
Ingen ström när POWER trycks in.	Stickkontakten inte ordentligt inskjuten.	Skjut in hela vägen.
Skivfacket stängs inte igen helt.	Främmande föremål hindrar.	Titta noga efter och ta bort.
Indikatorn DISC lyser inte.	Skivan felvänd.	Lägg i skivan rätt.
	Skivan skadad.	Syna skivan noga och byt vid behov.
	Fuktdroppar på pickuplinsen.	Vänta 20 till 30 minuter med strömmen på innan skivspelning påbörjas.
Skivspelning börjar inte.	Skivan felvänd.	Lägg i skivan rättvänd.
	Skivan smutsig.	Rengör skivan.
Spelning dröjer eller börjar vid fel ställe.	Skivan repad eller skadad.	Syna skivan och byt vid behov.
Inget ljud.	Felaktiga anslutningar.	Anslut rätt. Hjälper inte detta kan kablarna vara defekta.
	Förstärkaren manövreras felaktigt.	Ställ in den rätt ingångskälla.
Ljudet "hoppar".	Apparaten utsatt för vibrationer eller stöt.	Placera CD-spelaren på ett stadigt underlag.
	Skivan smutsig.	Rengör skivan.
Brum förekommer.	Felanslutning.	Skjut in anslutningspluggarna hela vägen. Hjälper inte detta kan kablarna vara defekta.
Brus vid radiomottagning.	Tunern står för nära CD-spelaren.	Öka avståndet mellan apparaterna.
Brus inifrån skivfacket.	Skivhålet är inte exakt i mitten på skivan.	Byt skiva.

- *Grazie per avere acquistato il lettore di compact disc YAMAHA CDX-410/U.*

AVVERTENZA: PRIMA DI USARE L'UNITÀ, LEGGETE CON ATTENZIONE QUANTO SEGUE.

1. Questa CDX-410/U è un sofisticato lettore per compact disc. Per assicurarvi le sue migliori prestazioni, leggete questo manuale con attenzione.

2. Scegliete con cura la posizione in cui installare l'unità. Evitate di esporla a calore eccessivo o luce solare diretta. Non installatela inoltre in luoghi soggetti a vibrazioni o ricchi di polvere, troppo freddi, caldi, o umidi. Mettetela al riparo infine da fonti di ronzio come trasformatori e motori.

3. Non installate l'apparecchio sopra ad altri componenti e non sistemate sopra ad esso il televisore o il monitor televisivo a colori.

4. Non aprite mai l'unità, poiché potreste in tal caso subire scosse elettriche. Se qualcosa dovesse penetrare all'interno dell'unità, entrate in contatto con il vostro rivenditore.

5. Durante temporali, estraete la spina dalla presa per evitare che fulmini la danneggiino.

6. Se estraete la spina di alimentazione dalla presa, agite sempre sulla spina, mai sul cavo.

7. Non usate forza nello spingere interruttori e nel girare manopole.

8. Prima di spostare l'unità, controllate di avere staccato sia il cavo di alimentazione che quelli di collegamento con gli altri componenti.

9. Non pulite l'unità con detergenti chimici, in quanto questi potrebbero danneggiare le finiture. Usate un panno soffice e pulito.

10. Prima di concludere che l'unità ha bisogno di riparazioni, consultate la sezione "LOCALIZZAZIONE GUASTI" di questo manuale.

11. Conservate con cura questo manuale, così da poterlo consultare in futuro.

12. Tensione di alimentazione (solo per modello generale). Il cambiatensione sul retro di questo apparecchio deve essere regolato in corrispondenza della tensione di rete locale, prima di collegare l'apparecchio a rete.

ATTENZIONE!

PER EVITARE FOLGORAZIONI ED INCENDI, EVITATE DI ESPORRE QUEST'UNITÀ AD ACQUA O UMIDITÀ.

NOME E FUNZIONE DELLE VARIE PARTI

(Vedere Fig. 1.)

PANNELLO ANTERIORE

1 Piatto portadischi

Posate il disco su questo piatto con l'etichetta in alto.

2 Display

1 Indicatore del disco (DISC)

Si accende quando il disco viene caricato.

L'indicatore lampeggia quando nessun disco è stato inserito nel piatto.

2 Display del numero di brano (TRACK)

Indica il numero del brano al momento in ascolto.

3 Display del tempo

REMAIN TIME: Indica la durata in minuti della porzione rimanente del disco o dei soli brani programmati.

TOTAL TIME: Indica la durata complessiva del disco o dei brani programmati.

TIME: Indica il tempo trascorso del brano al momento in ascolto.

4 Display del numero di programma/della lunghezza del nastro.

Una volta che la programmazione è completa, esso visualizza l'intero programma.

Prima di introdurre la lunghezza di un nastro per la registrazione programmata, premete il tasto TAPE PROG EDIT. L'indicatore "C-" si illumina e la durata del nastro è introducibile con i tasti delle decine (10 MIN. (|◀, ▶|)) e dei minuti (MIN. ◀◀, ▶▶)

5 Display degli indici (INDEX)

Durante la riproduzione, questo display indica il numero di indice del brano al momento in ascolto.

6 Indicatore di programmazione (PROGRAM)

Si illumina nel corso dell'operazione di memorizzazione.

7 Indicatore di riproduzione (PLAY)

Si illumina durante la riproduzione.

Questo indicatore lampeggia quando viene impostato il modo di pausa.

8 Indicatore di impostazione della riproduzione via timer (TIMER PLAY SET)

Indica che l'unità si trova nel modo di riproduzione con il timer. La pressione del tasto PLAY, mentre il tasto PAUSE/STOP viene mantenuto premuto, accende questo indicatore.

9 Indicatore di registrazione

Quando il tasto TAPE PROG EDIT è premuto, l'indicatore ◯◯ si illumina. ◯◯ indica che il lettore si trova nel modo di programmazione di registrazione.

"A" o "B" indicano il lato del nastro da registrare durante la registrazione programmata.

10 Indicatori di ripetizione (REPEAT)

Indicano il modo di ripetizione in uso.

REPEAT S: Modo di ripetizione singola.

REPEAT F: Modo di ripetizione completa.

3 Tasti di evitamento/delle decine (SKIP/10 MIN. |◀◀, ▶▶|)

Premete questi tasti a disco fermo per selezionare un numero di brano desiderato. Durante la riproduzione, premeteli per evitare brani.

Questi tasti sono usati per introdurre le decine del tempo di registrazione programmata.

4 Tasti di ricerca/dei minuti (SEARCH/MIN. ◀◀, ▶▶)

Premete questi tasti per fare avanzare o indietreggiare il pick-up sul disco ad alta velocità. Se vengono mantenuti premuti per più di 5 secondi, la velocità aumenta. Questi tasti sono anche usati per introdurre un'unità del tempo di registrazione programmata.

5 Tasto della lunghezza del nastro (TAPE PROG EDIT)

Premete questo tasto, potete memorizzare la durata di una registrazione programmata con i tasti delle decine (10 MIN. |◀◀, ▶▶|) e dei minuti (MIN. ◀◀, ▶▶).

6 Presa per cuffie (PHONES)

Per un ascolto silenzioso, collegate lo spinotto delle cuffie a questa presa.

7 Tasto del display del tempo (DISPLAY)

Premete questo tasto per cambiare il modo di visualizzazione del tempo (tempo trascorso (TIME), durata totale (TOTAL TIME) e tempo rimanente (REMAIN TIME)).

8 Tasto del modo di ripetizione (REPEAT)

Usato per impostare o cancellare il modo di ripetizione singola, dell'intero di disco o del programma.

9 Tasto di impostazione programmi (PROGRAM/TAPE PROG SET)

Usato per impostare un programma per la riproduzione programmata o per la registrazione programmata.

10 Tasto di pausa/arresto (PAUSE/STOP)

Se questo tasto viene premuto durante l'ascolto, l'indicatore di riproduzione inizia a lampeggiare e la riproduzione viene ad interrompersi temporaneamente (modo di pausa). Per riprendere l'ascolto dallo stesso punto in cui era stato abbandonato (modo di pausa), premete il tasto PLAY.

Nel modo di pausa, premendo questo tasto il pick up ritorna all'inizio del disco, durante la riproduzione normale, ed all'inizio del primo brano programmato, durante la riproduzione di programmi.

11 Tasto di riproduzione (PLAY)

Premete questo tasto per iniziare l'ascolto. L'indicatore di riproduzione si accende.

12 Tasto di apertura/chiusura del piatto (OPEN/CLOSE)

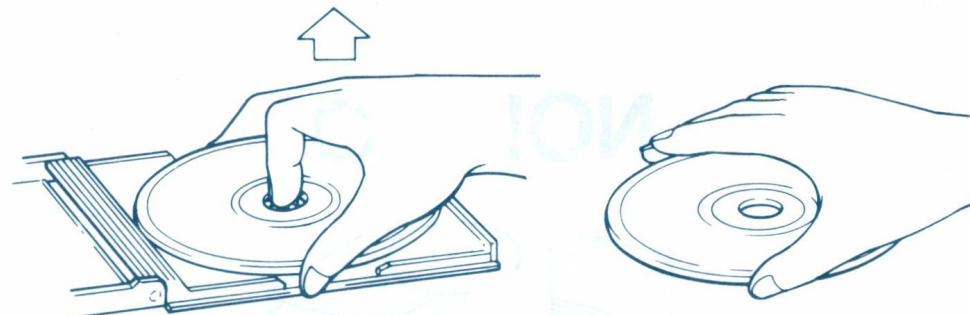
Premete questo tasto per aprire e chiudere il piatto portadischi.

13 Interruttore di alimentazione (POWER)

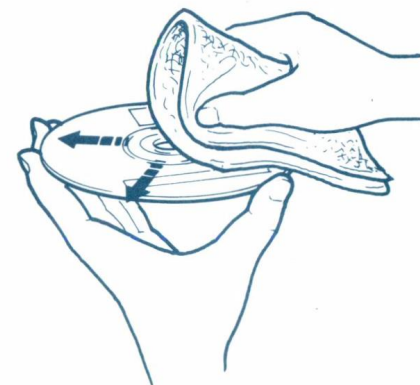
Premete questo tasto per accendere l'unità. Premetelo di nuovo per spegnerla.

COME MANEGGIARE IL DISCO

- Il lettore che possedete è stato disegnato espressamente per riprodurre compact disc portanti il marchio "compact disc". Non è possibile utilizzare alcun altro disco.
- Per estrarre un disco dalla custodia, premete il centro della custodia aperta ed estraete il disco prendendolo con delicatezza per i bordi.



- Nonostante i compact disc non siano soggetti ad usura durante la lettura, ogni danno alla loro superficie dovuto ad incuria produce irregolarità della riproduzione.
- Nonostante polvere ed impronte non abbiano in genere effetto sulla riproduzione, mantenete la superficie del disco pulita servendovi di un panno asciutto e pulito. Muovete il panno in modo rettilineo dal centro verso l'esterno. Non pulite muovendo il panno in modo rotatorio.



- Non usate soluzioni o spray pulenti per dischi, spray o liquidi antistatici o altri liquidi a base chimica per pulire i dischi, in quanto la plastica che li compone potrebbe venirne danneggiata in modo irreparabile. Quando non sono in uso, i dischi devono venire rimessi nella loro custodia.
- Evitate l'esposizione prolungata dei dischi a luce solare diretta, alte temperature o umidità eccessiva. Le alte temperature possono deformare il disco.



- Maneggiate il compact disc con cautela per evitare di danneggiarne la superficie.

COLLEGAMENTI

(Vedere figura 2 .)

- Togliete l'alimentazione a tutta l'apparecchiatura prima di eseguire qualsiasi collegamento ed assicuratevi di rispettare la corretta relazione tra i cavi ed i canali sinistro e destro.
- Il nome delle prese può variare a seconda dell'apparecchiatura. Eseguendo i collegamenti, riferitevi anche ai manuali dei singoli componenti.
- Se questa unità dovesse interferire (causando rumore) con altri componenti, come ad esempio il sintonizzatore, installatela in una posizione più lontana dall'apparecchiatura.

Collegamento con un amplificatore o sintoamplificatore

Collegate le prese LINE OUT alle prese CD (o AUX) sul retro dell'amplificatore o sintoamplificatore. Se esso non possiede tali terminali, collegatelo alle prese TAPE PB. Per maggiori dettagli, consultate il manuale dell'amplificatore.

PER CARICARE IL DISCO

1. Premete il tasto POWER.
 2. Premete il tasto OPEN/CLOSE per fare aprire il piatto portadischi.
 3. Posate il compact disc sul piatto portadischi con l'etichetta in alto. Controllate che il disco sia perfettamente al centro del piatto.
 4. Quando il tasto OPEN/CLOSE viene premuto, il piatto si richiude.
 5. Il lettore legge brevemente il disco, quindi visualizza sul display TRACK il numero di brani che esso contiene, e per qualche secondo sul display TIME la durata complessiva, fermando poi il pick up all'inizio del disco.
- * Quando per far chiudere il piatto portadischi viene premuto il tasto PLAY o il pannello anteriore del piatto stesso, il numero totale di brani e la loro durata non vengono visualizzati, mentre il lettore inizia la riproduzione dall'inizio del disco.
- Non introducete oggetti estranei nel lettore. Potrebbero causare guasti.
 - Non aprite e non chiudete a forza il piatto portadischi.
 - Quando il lettore non viene usato, il piatto portadischi deve essere chiuso.
 - Non premete verso il basso il piatto portadischi.



RIPRODUZIONE DEL DISCO

1. Premete il tasto POWER. Premete il tasto OPEN/CLOSE per fare aprire il piatto e caricate un disco.
2. Premete il tasto OPEN/CLOSE per chiudere il piatto portadischi.
3. Premete il tasto PLAY per dare inizio all'ascolto. Se il piatto portadischi viene chiuso premendo il tasto PLAY o il pannello anteriore del piatto, la pressione del tasto PLAY non è necessaria.
4. Per interrompere temporaneamente la lettura del disco, premete il tasto PAUSE/STOP. Per riprenderla, premete il tasto PLAY.
5. Per far terminare la riproduzione, premete due volte il tasto PAUSE/STOP.

RICERCA DIRETTA

Per iniziare la lettura del disco da un brano desiderato, selezionate il numero di tale brano servendovi dei tasti SKIP |◀◀ o ▶▶| nei modi di arresto o di pausa. Premete il tasto di riproduzione e la riproduzione inizia da tale brano.

RICERCA CON EVITAMENTO

Quando il lettore sta già riproducendo e desiderate che sia riprodotto un altro brano particolare, selezionate il numero del nuovo brano con i tasti SKIP |◀◀ e ▶▶|. Il numero del brano selezionato viene visualizzato e la riproduzione inizia da esso.

- Per ascoltare il brano successivo a quello al momento in ascolto: premete una volta il tasto ▶▶|.
- Per riascoltare il brano in ascolto: premete una volta il tasto |◀◀.
- Per ascoltare il brano precedente a quello in ascolto: premete due volte di seguito il tasto |◀◀.

■ RICERCA MANUALE IN AVANTI

Se il tasto SEARCH ►► viene mantenuto premuto durante l'ascolto, la riproduzione ha luogo ad alta velocità sino a che il tasto stesso non viene lasciato andare.

■ RICERCA MANUALE ALL'INDIETRO

Se il tasto SEARCH ◀◀ viene mantenuto premuto durante l'ascolto, la riproduzione viene riportata verso l'inizio del disco ad alta velocità sino a che il tasto stesso non viene lasciato andare.

- Durante l'operazione di ricerca manuale, una volta che avete localizzato il punto del brano che desiderate ascoltare, lasciate andare il tasto SEARCH ◀◀ o ►► e la riproduzione inizia dal punto raggiunto.
- Se la funzione di ricerca manuale viene utilizzata a partire dal modo di pausa, potete localizzare il punto cercato solo osservando il display del tempo trascorso senza riprodurre il disco.

Quando il compact disc usato possiede numeri d'indice, potete far iniziare la riproduzione da un numero d'indice scelto premendo il tasto SEARCH ◀◀ o ►►.

1. Selezionate il motivo desiderato con un tasto SKIP |◀◀ o ►►| durante il modo di arresto.
2. Premete i tasti SEARCH ◀◀ o ►► per specificare il numero di indice. L'indicatore INDEX si illumina ed il display mostra il numero di indice prescelto.
3. Premete il tasto PLAY. La riproduzione inizia dall'indice prescelto.

Indici

- La presenza di indici significa che un certo brano viene diviso in porzioni più brevi a ciascuna delle quali corrisponde un numero di 'indice'. Prima di iniziare la riproduzione, consultate le istruzioni sulla custodia del disco.
- Se viene indicato un numero superiore a quello degli indici contenuti in un disco, la riproduzione inizia dall'ultimo indice.
- Per abbandonare la funzione di ricerca di indici premete il tasto PAUSE/STOP.
- In certi casi (con certi dischi), la riproduzione potrebbe iniziare un poco prima dell'indice indicato.
- Se il disco non contiene numeri di indice, la riproduzione comincia dall'inizio del brano selezionato.
- L'operazione di ricerca indici, con certi dischi, richiede un tempo maggiore.

■ RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

1. Premete due volte il tasto PAUSE/STOP per far arrestare il lettore.
2. Premete il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET. L'indicatore PROGRAM si illumina e sul display appare l'indicazione "P-01".
3. Selezionate il brano da riprodurre per primo con SKIP |◀◀ o ▶▶| e premete quindi il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET. Sul display appare "P-02".
4. Selezionate il brano successivo da riprodurre con SKIP |◀◀ o ▶▶| e premete quindi il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET. Sul display appare "P-03". In questo modo, potete programmare sino a 24 brani.
5. Premete il tasto PLAY per dare inizio alla riproduzione.
 - La programmazione è possibile solo a lettore fermo.
 - Per controllare, correggere o cancellare un programma, consultate la sezione in proposito di questo manuale.

NOTE:

- I numeri d'indice non sono programmabili.
- Se la lunghezza totale del programma supera i 99 minuti e 59 secondi, il tempo oltre i 100 minuti appare sul display del tempo totale e del tempo di riproduzione rimanente.
- I tasti SKIP |◀◀ e ▶▶| sono utilizzabili all'interno del programma. Per ascoltare il brano programmato successivo a quello in corso premete il tasto SKIP ▶▶|. Per riascoltare il brano in corso premete il tasto SKIP |◀◀|. Per ascoltare il brano programmato precedente a quello in corso premete due volte in successione il tasto SKIP |◀◀|.
- Se il tasto SEARCH ◀◀ o ▶▶ viene mantenuto premuto all'interno del brano da ripetere, il brano visualizzato viene riprodotto, dopodichè la riproduzione del programma riprende.

■ REGISTRAZIONE PROGRAMMATA

Introducendo nel lettore la durata del nastro, il microprocessore incorporato riarrangia l'ordine dei brani del disco caricato in modo che possano essere distribuiti sui due lati del nastro.

1. Premete il tasto STOP.
2. Premete il tasto TAPE PROGRAM EDIT. Gli indicatori "C" e "A_B" si illuminano sul display. Essi indicano che il lettore si trova nel modo di programmazione di registrazione.
3. Introducete la durata di ambedue i lati del disco con i tasti 10 MIN. (|◀◀, ▶▶|) e MIN. (◀◀, ▶▶).
 - I tasti 10 MIN |◀◀ e ▶▶| sono usati per introdurre le decine di minuti. Quelli MIN ◀◀ e ▶▶ sono invece usati per introdurre i singoli minuti. A ciascuna pressione dei tasti 10 MIN ▶▶| e MIN ▶▶, la cifra corrispondente aumenta nell'ordine [0], [1], [2], [3] [9], ritornando quindi a [0]. A ciascuna pressione dei tasti 10 MIN |◀◀ o MIN ◀◀, la cifra corrispondente diminuisce nell'ordine [0], [9], [8], [7] [1], ritornando quindi a [0].
 - * Quando le decine sono state introdotte, premendo MIN. ▶▶ le unità aumentano divenendo successivamente [1], [2], [3].... e tornando quindi ad [1], mentre premendo MIN. ◀◀ esse diminuiscono divenendo successivamente [9], [8], [7].... e tornando quindi a [9].
- Esempio: Per un nastro C-46 (da 46 minuti), premete il tasto 10 MIN. ▶▶| 5 volte e quello MIN ▶▶ 6 volte.
4. Premendo il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET la durata della registrazione (o di riproduzione) appare insieme al numero dei brani programmati per il lato A del nastro.
 - * Se la registrazione viene fatta sul solo lato A, premete il tasto PLAY per dare inizio alla riproduzione ed impostate il modo di registrazione del registratore.
5. Premendo di nuovo il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET, la durata totale della registrazione appare insieme al numero dei brani programmati per il lato B del nastro.
6. Premete PLAY per dare inizio alla riproduzione ed impostate il modo di registrazione del registratore.
 - Una volta registrato interamente il lato A, il lettore entra in pausa. Girate quindi il nastro. Premete poi il tasto PLAY ed impostate il modo di registrazione del registratore.
 - Per terminare la registrazione mentre essa è in corso, premete il tasto di arresto del registratore e quello PAUSE/STOP del lettore.
 - Una volta che tutti i brani programmati sono stati registrati, il lettore si ferma.

- Il tempo totale di durata della registrazione include gli spazi da 4 secondi fra brano e brano.
- Per controllare o cancellare il programma, consultate la sezione in proposito di questo manuale. Il contenuto della registrazione programmata non è però alterabile.

■ CONTROLLO, CORREZIONE E CANCELLAZIONE DEL PROGRAMMA

Controllo di un programma

1. Portate l'unità nel modo di arresto.
2. Ad ogni pressione di PROGRAM/TAPE PROG SET, vengono selezionati alternativamente per il controllo il numero di brano e l'ordine di programmazione.

Correzione del programma (sola riproduzione programmata)

- * Il contenuto della registrazione programmata non è alterabile.
1. Portate l'unità nel modo di arresto.
 2. Premete il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET per visualizzare il numero di brano da correggere. Selezionate un nuovo numero di brano con il tasto SKIP |◀◀ o ▶▶| premete il tasto PROGRAM/TAPE PROG SET. Il brano precedente viene cancellato e quello nuovo ne prende il posto in memoria.

Cancellazione di un programma

- Aprite il piatto portadisco.
- Spegnendo il lettore il programma di registrazione viene cancellato. La riproduzione programmata non è però cancellabile in questo modo.
- Premete il tasto PAUSE/STOP quando sul display è presente l'indicatore del modo di registrazione programmata ("C" e la lunghezza del nastro sono visualizzati).

RIPETIZIONE DELLA RIPRODUZIONE

■ RIPETIZIONE SINGOLA

Premete una volta il tasto REPEAT. L'indicatore REPEAT S si illumina ed il brano visualizzato viene riprodotto ripetutamente. Per abbandonare il modo di ripetizione singola, premete il tasto REPEAT due volte.

- Se il tasto SEARCH ◀◀ o ▶▶ viene mantenuto premuto all'interno del programma, il brano quindi visualizzato viene riprodotto più volte.

■ RIPETIZIONE COMPLETA

Premete due volte il tasto REPEAT. L'indicatore REPEAT F si illumina e tutti i brani sul disco vengono ripetutamente riprodotti. Se il modo di ripetizione viene impostato durante la riproduzione programmata, l'intero programma viene ripetutamente riprodotto. Per abbandonare il modo di ripetizione completa, premete il tasto REPEAT una volta.

RIPRODUZIONE A TIMER

Se al lettore viene collegato un timer del tipo comunemente in commercio, la riproduzione può venire iniziata in tempi prestabiliti.

1. Predisponete l'amplificatore per la riproduzione di compact disc.
2. Accendete il lettore e caricate un disco.
3. Tenendo premuto il tasto PAUSE/STOP, premete il tasto PLAY.
L'indicatore TIMER PLAY SET si illumina.
4. Regolate sul timer l'ora in cui desiderate che la riproduzione abbia inizio.
5. A tale ora, la riproduzione del compact disc ha inizio dal primo brano sul disco.

Non mancate di regolare anticipatamente il volume di riproduzione dell'amplificatore.

- * Quando i brani sono stati programmati, la loro riproduzione programmata inizierà all'ora impostata sul timer.
- * Per cancellare il modo di riproduzione con il timer, premete il tasto PLAY, mentre il tasto PAUSE/STOP viene mantenuto premuto, in modo da spegnere l'indicatore TIMER PLAY SET.

CARATTERISTICHE TECNICHE

SEZIONE AUDIO

Risposta di frequenza	5 Hz — 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Equalizzazione di attenuazione	0,5 dB
Distorsione armonica + rumore	0,008% max. (1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	100 dB
Gamma dinamica	Maggiore 96 dB
Wow & flutter	Non misurabili
Voltaggio d'uscita	2V
Impedenza d'uscita	2,2-kohm
Uscita cuffie	125mV/150 ohm

SISTEMI INTERNI

Pick Up ottico	Laser a 3 raggi
Sistema di correzione d'errore	CIRC

DATI GENERALI

Alimentazione

Modello per Canada	120V, 60 Hz
Modello Europa continentale	220—240V, 50 Hz
Modelli per Australia e Gran Bretagna	240V, 50 Hz
Modello generale	110—130/220—240V, 50/60 Hz
Consumo di potenza	20W
Dimensioni (L x A x P)	435 x 107 x 344 mm
Peso	4,8 kg
Accessori	Cavo con spinotti a spillo

Tenete presente che ogni dato tecnico è soggetto a variazioni senza preavviso.

LOCALIZZAZIONE GUASTI

Se il lettore funziona in modo anormale, controllate la lista seguente per vedere se il problema può essere risolto dai rimedi proposti. In caso negativo, o se il problema non è compreso fra quelli elencati nella colonna "PROBLEMA", staccate il cavo di alimentazione del lettore e chiamate il vostro rivenditore o un centro assistenza.

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il lettore non si accende quando il tasto POWER viene premuto.	Il cavo di alimentazione è staccato o male collegato.	Spingete a fondo la spina.
Il piatto portadisco non si chiude bene.	Un oggetto estraneo blocca la chiusura del piatto.	Controllate bene il piatto e togliete l'oggetto estraneo.
L'indicatore DISC non si accende.	Il disco è stato caricato alla rovescia.	Caricate correttamente il disco.
	Il disco è danneggiato.	Controllate bene il disco e, se necessario, sostituitelo.
	Il pick up laser è umido.	Dopo aver acceso il lettore, attendete 20 o 30 minuti prima di riprodurre dischi.
La riproduzione non ha luogo.	Il disco è caricato alla rovescia.	Ricaricate il disco con l'etichetta in alto.
	Il disco è sporco.	Pulite il disco.
La riproduzione tarda o inizia nel punto sbagliato.	Il disco è danneggiato o incrinato.	Controllate bene il disco e, se necessario, sostituitelo.
La riproduzione non avviene.	I collegamenti dei cavi non sono ben fatti.	Collegate bene i cavi. Se il problema persiste, esso potrebbe risiedere nei cavi stessi.
	L'amplificatore viene usato in modo scorretto.	Selezionate con i comandi dell'amplificatore la sorgente di segnale giusta.
Il suono "salta"	Il lettore è soggetto ad urti o vibrazioni.	Spostate il lettore.
	Il disco è sporco.	Pulite il disco.
Il suono è disturbato.	I collegamenti sono scorretti.	Inserite a fondo le spine audio. Se il problema persiste, esso potrebbe risiedere nei cavi stessi.
Il sintonizzatore è disturbato.	Il sintonizzatore ed il lettore sono troppo vicini.	Allontanate il lettore dal sintonizzatore.
Dall'interno del piatto proviene rumore.	Il disco è eccentrico.	Sostituite il disco.

- *Muchísimas gracias por haber adquirido el reproductor de discos compactos YAMAHA CDX-410/U.*

PRECAUCIÓN: LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO SU APARATO.

- 1.** El CDX-410/U es un reproductor de discos compactos muy sofisticado. Lea por favor cuidadosamente este manual para cerciorarse de que lo utiliza correctamente y obtener así el mejor rendimiento posible.
- 2.** Elija cuidadosamente el lugar de instalación de su aparato. Evite colocarlo bajo los rayos directos del sol o cerca de aparatos que generen calor. Evite también lugares sujetos a vibraciones y lugares donde exista demasiado polvo, calor, frío o humedad. Manténgalo alejado de aparatos que produzcan ruidos de zumbido como por ejemplo, transformadores y motores.
- 3.** No instale el aparato sobre otro componente y no ponga tampoco un televisor o monitor de TV en color sobre él.
- 4.** No abra la caja porque podría dañar el aparato o sufrir una descarga eléctrica. Si se introdujese algún objeto extraño en el interior del aparato, póngase en contacto con su concesionario más cercano.
- 5.** Para evitar daños debidos a relámpagos, desenchufe el cable de la alimentación durante tormentas eléctricas.
- 6.** Al retirar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, sujete siempre el enchufe, no tire nunca del cable.
- 7.** No utilice a la fuerza los conmutadores.
- 8.** Cuando tenga que mover el aparato, cerciórese de desenchufar primero el enchufe del cable de la alimentación y desconectar todos los cables que conectan al aparato con otros equipos.
- 9.** No trate de limpiar este aparato con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para la limpieza un paño limpio y seco.
- 10.** No deje de leer la sección "Localización de averías", donde se dan consejos sobre los errores de utilización más comunes, antes de llegar a la conclusión de que su aparato está averiado.
- 11.** Guarde este manual en un lugar seguro para poder utilizarlo como referencia en el futuro.
- 12.** Selector de tensión (modelo general solamente)
El selector de tensión, situado en el panel posterior de este aparato, debe ajustarse de acuerdo a la tensión utilizada en su zona de residencia antes de enchufar el aparato a la red de CA.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

CONTROLES Y FUNCIONES

(Vea la figura 1.)

PANEL DELANTERO

1 Bandeja del disco

Ponga el disco en la bandeja con la superficie de la etiqueta hacia arriba.

2 Ventanilla de presentación visual

1 Indicador de disco (DISC)

Se enciende cuando se ha introducido un disco.

Cuando no ha introducido un disco, o éste está mal introducido, este indicador parpadea.

2 Presentación visual de melodías (TRACK)

Muestra el número de la melodía.

3 Presentación visual del tiempo

REMAIN TIME: Muestra el tiempo de reproducción remanente del disco o de las melodías programadas.

TOTAL TIME: Muestra el tiempo de reproducción total del disco o de las melodías programadas.

TIME: Muestra el tiempo transcurrido de la melodía que está siendo reproducida.

4 Presentación visual del número de programa/longitud de cinta

Al finalizar la programación, esta presentación visual muestra el plan de programas.

Cuando introduzca los datos de longitud de cinta para grabación de programas en cinta, pulse primero el botón TAPE PROG EDIT. El indicador "C-" se enciende y los datos de longitud de cinta pueden introducirse con los botones 10MIN. (◀◀, ▶▶) y MIN. (◀◀, ▶▶).

5 Presentación visual de números índice (INDEX)

Durante la reproducción, la presentación visual muestra el número índice de la melodía que está siendo reproducida.

6 Indicador de programación (PROGRAM)

Este indicador se enciende cuando se encuentra activada la memoria de programas.

7 Indicador de reproducción (PLAY)

Se enciende durante la reproducción.

Este indicador parpadea cuando el aparato está en el modo de pausa.

8 Indicador del modo de reproducción con temporizador (TIMER PLAY SET)

Indica que el aparato se encuentra en el modo de reproducción con temporizador. Mientras el botón PAUSE/STOP está pulsado, el pulsar el botón PLAY se enciende este indicador.

9 Indicador de cinta

Cuando pulse el botón TAPE PROG EDIT, el indicador  se enciende.

" " muestra que el reproductor está en el modo de programas de cinta.

"A" o "B" indican el lado de una cinta que va a grabarse durante la grabación de programas en cintas.

10 Indicadores de repetición (REPEAT)

Estos indicadores muestran el modo de repetición de reproducción.

REPEAT S: Repetición de una melodía

REPEAT F: Repetición de todas las melodías

3 Botones de salto/tiempo de grabación (SKIP/10MIN. ◀◀, ▶▶)

Pulse estos botones para seleccionar un número de melodía deseada del disco en el modo de parada.

Durante la reproducción, pulse estos botones para saltar a la melodía deseada.

Estos botones se utilizan también para introducir los dígitos de decenas del tiempo de grabación para la grabación de programas en cinta.

4 Botones de búsqueda/tiempo de grabación (SEARCH/MIN. ◀◀, ▶▶)

Pulse estos botones para reproducir el disco hacia adelante o hacia atrás a alta velocidad. Cuando el botón se mantenga pulsado durante más de 5 segundos, la velocidad aumenta aún más. Estos botones se utilizan también para introducir los dígitos de las unidades del tiempo de grabación para la grabación de programas en cinta.

5 Botón de compaginación de programas en cinta (TAPE PROG EDIT)

Cuando pulse este botón, la longitud de la cinta podrá memorizarse mediante los botones 10MIN. (◀◀, ▶▶) y los botones MIN. (◀◀, ▶▶) para grabar programas en cinta.

NOTAS SOBRE LA MANIPULACIÓN DE DISCOS

6 Toma para auriculares (PHONES)

Conecte el enchufe de unos auriculares en esta toma para escuchar en privado.

7 Botón de la presentación visual del tiempo (DISPLAY)

Pulse este botón para cambiar el modo de presentación visual del tiempo (tiempo transcurrido (TIME), tiempo total (TOTAL TIME) y tiempo remanente (REMAIN TIME)).

8 Botón de repetición (REPEAT)

Se utiliza para ajustar y cancelar el modo de repetición de reproducción de una melodía, de todo el disco o de un programa.

9 Botón de introducción de programas (PROGRAM/TAPE PROG SET)

Se utiliza para introducir un programa para la reproducción de programas o la grabación de programas en cinta.

10 Botón de pausa/parada (PAUSE/STOP)

Cuando se pulse este botón durante la reproducción, el indicador de reproducción parpadea y la reproducción del disco se detiene temporalmente. Pulse el botón PLAY para reanudar la reproducción en el punto en que se paró (modo de pausa).

En el modo de pausa, al pulsar este botón se para el aparato al comienzo del disco durante la reproducción normal, o al comienzo de la primera melodía programada durante la reproducción de programas.

11 Botón de reproducción (PLAY)

Pulse este botón para comenzar la reproducción. El indicador de reproducción se encenderá.

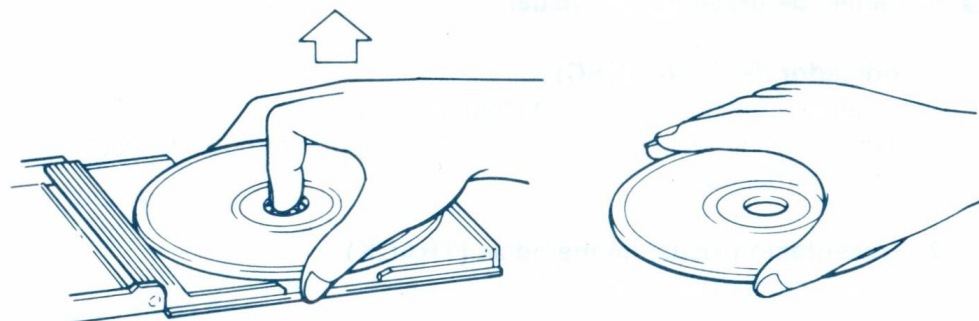
12 Botón de abertura/cierre (OPEN/CLOSE)

Pulse este botón para abrir o cerrar la bandeja del disco.

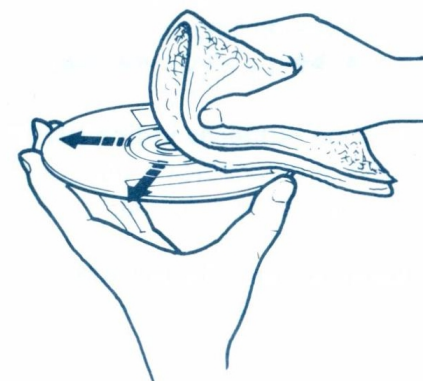
13 Interruptor de la alimentación (POWER)

Pulse este interruptor para conectar la alimentación. Púlselo de nuevo para desconectarla.

- Su aparato ha sido diseñado especialmente para reproducir discos compactos que tengan la marca "COMPACT disc DIGITAL AUDIO". Ningún otro tipo de discos deberá introducirse en este reproductor.
- Para retirar el disco de su caja, pulse hacia abajo sobre el centro de la caja abierta y levante el disco cuidadosamente sujetándolo por sus bordes.



- A pesar de que los discos compactos no se desgastan durante la reproducción, los daños causados en la superficie del disco debidos a una manipulación inapropiada podrían causar irregularidades en la reproducción.
- Las partículas microscópicas de polvo y las huellas dactilares no afectarán para nada a la reproducción sin embargo, mantenga siempre limpia las superficies de los discos pasándolas por encima un paño limpio y seco. Pase siempre el paño en línea recta desde el interior hacia el exterior. No pase el paño en sentido circular.



- No utilice nunca limpiadores de discos, aerosoles para discos, líquidos o aerosoles antiestáticos, o líquidos derivados de productos químicos para limpiar las superficies de los discos porque podrán causarse daños irreparables en las superficies de plástico de los discos.
- Evite exponer los discos a los rayos directos del sol, altas temperaturas o alta humedad durante largos períodos de tiempo. Los discos podrían doblarse si se dejasen expuestos a altas temperaturas.



- Trate con cuidado sus discos compactos para no rayar sus superficies.

CONEXIONES

(Vea la figura 2.)

- Apague la alimentación de todos los equipos antes de hacer una conexión, y asegúrese de conectar los cables correctamente teniendo en consideración el canal derecho y el izquierdo.
- Los nombres de las tomas pueden ser diferentes según el equipo. Cuando haga conexiones, consulte también los manuales de instrucciones de los equipos individuales.
- Si este aparato interfiriese con otros equipos, como por ejemplo un sintonizador, instálelo en otro lugar.

Para conectar un amplificador o receptor

Conecte las tomas LINE OUT en las tomas CD (o AUX) del panel trasero de su amplificador o receptor. Si su amplificador no estuviese equipado con estos terminales, haga la conexión en las tomas TAPE PB. Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario suministrado con el amplificador.



INTRODUCCIÓN DE DISCOS

1. Pulse en botón POWER para encender el aparato.
 2. Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco.
 3. Ponga un disco compacto en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba. Cerciórese de que el disco esté bien apoyado en el centro de la bandeja.
 4. Cuando pulse de nuevo el botón OPEN/CLOSE se cerrará la bandeja.
 5. El aparato se pone en funcionamiento durante varios segundos para leer su contenido, la presentación visual TRACK muestra el número total de melodías y la presentación visual del tiempo muestra el tiempo de reproducción total durante unos pocos segundos. Luego, el aparato se para al comienzo del disco.
- * Cuando se pulse el botón PLAY o la parte delantera de la bandeja del disco para cerrar dicha bandeja, el número total de melodías y el tiempo total de reproducción no se muestran, y el aparato entra en el modo de reproducción al comienzo del disco.
- No introduzca objetos en la bandeja del disco porque podría causar averías.
 - No abra ni cierre a la fuerza la bandeja del disco.
 - Cuando no utilice el reproductor, mantenga la bandeja del disco cerrada.
 - No pulse hacia abajo sobre la bandeja del disco.



REPRODUCCIÓN DE DISCOS

1. Pulse el interruptor POWER para encender el aparato. Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco e introducir el disco.
2. Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.
3. Pulse el botón PLAY para comenzar la reproducción. Cuando la bandeja del disco se cierre pulsando el botón PLAY o la parte delantera de la bandeja, no será necesario pulsar el botón PLAY para la reproducción.
4. Pulse el botón PAUSE/STOP para parar temporalmente la reproducción del disco.
Para reanudar la reproducción, pulse el botón PLAY.
5. Pulse el botón PAUSE/STOP dos veces para parar completamente la reproducción.

BÚSQUEDA DIRECTA

Para comenzar la reproducción de un disco desde la melodía deseada, seleccione el número de esa melodía utilizando el botón SKIP |◀◀ o ▶▶| en el modo de parada o pausa.

Pulse el botón PLAY y la reproducción comenzará en esa melodía.

BÚSQUEDA CON SALTO

Cuando el reproductor esté ya en el modo de reproducción y usted quiera pasar a otra melodía diferente, seleccione el nuevo número de melodía utilizando el botón SKIP |◀◀ o ▶▶|. El número de melodía seleccionada se muestra y la reproducción comenzará en esa melodía.

- Para escuchar la melodía siguiente a la que está siendo reproducida:
Pulse una vez el botón ▶▶|.
- Para escuchar otra vez la melodía que se está siendo reproducida:
Pulse una vez el botón |◀◀.
- Para escuchar la melodía anterior a la que está siendo reproducida:
Pulse dos veces sucesivamente el botón |◀◀.

BÚSQUEDA MANUAL

■ BÚSQUEDA MANUAL CON AVANCE RÁPIDO

Durante la reproducción, cuando se pulse el botón SEARCH ►►, la reproducción avanzará rápidamente mientras mantenga pulsado este botón.

■ BÚSQUEDA MANUAL CON RETROCESO RÁPIDO

Durante la reproducción, cuando se pulse el botón SEARCH ◀◀, la reproducción retrocederá rápidamente mientras mantenga pulsado este botón.

- Durante la operación de búsqueda manual, cuando haya encontrado la parte de la melodía deseada, suelte el botón SEARCH ◀◀ o ►► y la reproducción normal empezará desde ese punto.
- Si la operación de búsqueda manual comienza desde el modo de pausa, usted podrá buscar las partes deseadas observando sólo la presentación visual del tiempo. En este caso no será necesario que escuche sonido alguno.

BÚSQUEDA DE ÍNDICES

Cuando se introduzca un disco con números índices, la reproducción podrá comenzar a partir de un número índice deseado que haya sido designado previamente con el botón SEARCH ◀◀ o ►►.

1. Seleccione la melodía deseada con el botón SKIP |◀◀ o ►►| en el modo de parada.
2. Pulse el botón SEARCH ◀◀ o ►► para especificar el número índice. El indicador INDEX se enciende y la presentación visual muestra el número índice.
3. Pulse el botón PLAY. La reproducción comenzará desde el punto índice seleccionado.

Índices

- La indización significa que una melodía ha sido dividida en partes más pequeñas y a cada parte se le ha asignado un "número índice". Antes de realizar la reproducción, consulte las instrucciones de su disco particular.
- Cuando designe un número superior al mayor número índice del disco, la reproducción comenzará desde el último número índice.
- Para liberar la función de búsqueda de índice, pulse el botón PAUSE/STOP.
- En la operación de búsqueda de índice (en algunos discos), la reproducción comenzará un poco antes del punto designado.
- Si el disco no tiene números índice codificados, la reproducción comenzará desde la melodía seleccionada.
- En algunos discos, la operación de búsqueda de índice necesitará más tiempo.

■ REPRODUCCIÓN DE PROGRAMAS

1. Pulse el botón PAUSE/STOP dos veces para poner el reproductor en el modo de parada.
 2. Pulse el botón PROGRAM. El indicador PROGRAM se enciende y "P-01" aparece en la presentación visual.
 3. Seleccione la melodía deseada que quiera reproducir en primer lugar con el botón SKIP |◀◀ o ▶▶| y pulse el botón PROGRAM/TAPE PROG SET. "P-02" aparece en la presentación visual.
 4. Seleccione la melodía deseada que quiera reproducir a continuación con el botón SKIP |◀◀ o ▶▶| y pulse el botón PROGRAM/TAPE PROG SET. "P-03" aparece en la presentación visual. De la misma forma pueden programarse hasta 24 melodías en cualquier orden.
 5. Pulse el botón PLAY para comenzar la reproducción de programas.
- La programación puede realizarse también cuando el aparato esté en el modo de parada.
 - Para comprobar, corregir o cancelar el programa, consulte "COMPROBACIÓN, CORRECCIÓN Y CANCELACIÓN DE PROGRAMAS".

NOTAS:

- Un número índice no puede programarse.
- Este aparato sólo puede presentar visualmente un máximo de 99 minutos y 59 segundos. Si el tiempo de reproducción total excediese ese límite, el tiempo, que es el tiempo real menos 100 minutos, se presentará visualmente como TOTAL TIME (tiempo total) y REMAIN TIME (tiempo remanente).
- Los botones SKIP |◀◀ y ▶▶| pueden utilizarse siempre que no se exceda el contenido programado.
Para escuchar la melodía programada situada a continuación de la que se está escuchando, pulse el botón SKIP ▶▶|. Para escuchar una vez más la melodía que está escuchando, pulse el botón SKIP |◀◀|. Para escuchar la melodía programada antes de la que se está reproduciendo, pulse el botón SKIP |◀◀ dos veces sucesivamente.
- Si el botón SEARCH ◀◀ o ▶▶ se mantiene pulsado más allá del margen del contenido programado, el aparato reproduce la melodía presentada visualmente y luego pasa a la siguiente melodía programada.

■ GRABACIÓN DE PROGRAMAS EN CINTA

Introduciendo en el reproductor el tiempo de grabación total de una cinta, una microcomputadora incorporada calcula qué melodías del disco utilizado, programadas aleatoriamente, van a grabarse uniformemente en ambos lados de la cinta.

1. Pulse el botón STOP.
 2. Pulse el botón TAPE PROG EDIT. Los indicadores "C-" y "C" se encenderán en la presentación visual. Estos indicadores muestran que el reproductor está en el modo de programas de cinta.
 3. Introduzca el tiempo de grabación para ambos lados de la cinta con los botones 10MIN. (|◀◀, ▶▶|) y MIN. (◀◀, ▶▶).
- El botón 10MIN. |◀◀ o ▶▶| se utiliza para introducir dígitos de decenas. El botón MIN. ◀◀ o ▶▶ se utiliza para introducir dígitos de unidades. Cada vez que se pulsa el botón 10MIN. ▶▶| o MIN. ▶▶, el dígito correspondiente aumenta en este orden: [0], [1], [2], [3] ... [9] y [0] otra vez. Cada vez que se pulsa el botón 10MIN. |◀◀ o MIN. ◀◀, el dígito correspondiente disminuye en este orden: [0], [9], [8], [7] ... [1] y [0] otra vez.
 - * Cuando haya introducido el dígito de las decenas, al pulsar el botón MIN. ▶▶ el dígito de las unidades aumenta en el orden [1], [2], [3]... y [1] otra vez. Al pulsar el botón MIN. ◀◀ el dígito de las unidades disminuye en el orden [9], [8], [7]... y [9] otra vez.
- Ejemplo: Para una cinta C-46 (46 minutos), pulse el botón 10MIN. ▶▶| 5 veces y el botón MIN. ▶▶ 6 veces.
4. Al pulsar el botón PROGRAM/TAPE PROG SET se presenta visualmente el total del tiempo de grabación (reproducción) y el número de melodías programadas que van a grabarse en el lado A de la cinta.
 - * Cuando la grabación se haga en el lado A solamente, pulse el botón PLAY para comenzar la reproducción y ponga el magnetófono en el modo de grabación.
 5. Al pulsar de nuevo el botón PROGRAM/TAPE PROG SET se presenta visualmente el tiempo total de grabación y el número de melodías programadas que van a grabarse en el lado B de la cinta.
 6. Pulse el botón PLAY para comenzar la reproducción y ponga el magnetófono en el modo de grabación.
- Cuando se hayan grabado todas las melodías en el lado A de la cinta, el reproductor se pondrá en el modo de pausa. Cuando el reproductor entre en el modo de pausa de vuelta a la cinta. Para reanudar la reproducción, pulse el botón PLAY y ponga el magnetófono en el modo de grabación.

- Para parar la grabación mientras ésta se realiza, pulse el botón de parada del magnetófono y el botón PAUSE/STOP del reproductor.
- Una vez grabadas todas las melodías, el reproductor entrará en el modo de parada.
- El tiempo total calculado también tiene en cuenta los períodos de 4 segundos entre melodías.
- Para comprobar o cancelar un programa, consulte "COMPROBACIÓN, CORRECCIÓN Y CANCELACIÓN DE PROGRAMAS". El contenido de la grabación de programas en cinta no puede corregirse.

■ COMPROBACIÓN, CORRECCIÓN Y CANCELACIÓN DE PROGRAMAS

Para comprobar el programa

1. Ponga el aparato en el modo de parada.
2. Cada vez que pulse el botón PROGRAM/TAPE PROG SET, el número de melodía y el orden de programa de las melodías programadas podrá comprobarse.

Para corregir el programa (Para la reproducción de programas solamente)

* El contenido de la grabación de programas de cinta no puede corregirse.

1. Ponga el aparato en el modo de parada.
2. Pulse el botón PROGRAM/TAPE PROG SET para presentar visualmente el número de melodía que va a corregir. Seleccione la nueva melodía con el botón SKIP |◀◀ o ▶▶| y pulse el botón PROGRAM/TAPE PROG SET. La melodía programada previamente se borrará y la nueva se programará en la memoria.

Para cancelar el programa

- Abra la bandeja del disco.
- Al apagar la alimentación eléctrica se cancela la grabación de programas de cinta. La reproducción de programas no se borrará a pesar de apagar la alimentación eléctrica.
- Cuando la presentación visual muestra el modo de programa de cinta ("C" y la longitud de cinta se presentan visualmente), al pulsar el botón PAUSE/STOP se cancela el programa.

■ REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN DE UNA MELODÍA

Pulse el botón REPEAT una vez. El indicador REPEAT S se enciende y la melodía mostrada se reproduce repetidamente. Para liberar la repetición de reproducción de una melodía, pulse el botón REPEAT dos veces.

- Si el botón SEARCH ◀◀ o ▶▶ se mantiene pulsado sobrepasándose la melodía que va a reproducirse, la nueva melodía indicada se reproducirá repetidamente.

■ REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN DE TODAS LAS MELODÍAS

Pulse el botón REPEAT dos veces. El indicador REPEAT F se enciende y todas las melodías del disco se reproducen repetidamente. Cuando se ajusta el modo de repetición de todas las melodías durante la reproducción de programas, todas las melodías programadas se reproducirán repetidamente. Para liberar el modo de repetición de reproducción de todas las melodías, pulse una vez el botón REPEAT.

REPRODUCCIÓN CON TEMPORIZADOR

La reproducción con temporizador podrá realizarse cuando el reproductor se utilice con un temporizador de audio de venta en el comercio especializado.

1. Prepare el amplificador para reproducir con el reproductor de discos compactos.
2. Conecte la alimentación e inserte un disco.
3. Pulse el botón PLAY mientras mantiene pulsado el botón PAUSE/STOP. El indicador TIMER PLAY SET se enciende.
4. Ajuste el temporizador a la hora que desea que empiece la reproducción.
5. A la hora ajustada en el temporizador, la reproducción comenzará desde la primera melodía.

Cerciórese de ajustar de antemano el volumen de salida del amplificador al nivel deseado.

- * Cuando haya programado melodías, la reproducción programada comenzará a la hora ajustada en el temporizador.
- * Para anular el modo de reproducción con temporizador, pulse el botón PLAY mientras el botón PAUSE/STOP está pulsado para que el indicador TIMER PLAY SET se apague.

ESPECIFICACIONES

SECCIÓN DE AUDIO

Respuesta de frecuencia	5 Hz — 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Ecualización de desentenuación	$\pm 0,5$ dB
Distorsión armónica + ruido	Menos del 0,008% (1 kHz)
Relación señal a ruido	100 dB
Gama dinámica	Más de 96 dB
Fluctuación y trémolo	No puede medirse
Tensión de salida	2V
Impedancia de salida	2,2 kilohmios
Salida de auriculares	125mV/150 ohmios

SISTEMAS INTERIORES

Fonocaptor óptico	Láser de 3 rayos
Sistema de corrección de errores	CIRC

GENERALIDADES

Alimentación

Modelo para Canadá	120V, 60 Hz
Modelo para Europa	220V — 240V, 50 Hz
Modelo para Australia y Reino Unido	240V, 50 Hz
Modelos general	110 — 130/220 — 240V, 50/60 Hz

Consumo

Dimensiones

Peso

Accesorios

Tenga en cuenta que todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si su aparato no funciona correctamente, compruebe los puntos indicados a continuación para determinar si la avería puede corregirse tomando las medidas sugeridas. De lo contrario, o si la avería no aparece en la columna de SÍNTOMAS, desconecte el cable de la alimentación del reproductor y póngase en contacto con su concesionario o centro de reparaciones.

SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
El reproductor no se conecta al pulsar el conmutador POWER.	Cable de la alimentación sin enchufar o mal enchufado.	Enchufe firmemente el cable de la alimentación.
La bandeja del disco no se cierra completamente.	Objeto extraño enredado la bandeja.	Compruebe cuidadosamente la bandeja del disco y retire el objeto extraño.
El indicador DISC no se enciende.	Disco introducido al revés.	Introduzca correctamente el disco.
	Disco dañado.	Compruebe el disco cuidadosamente y cámbielo si fuese necesario.
	Humedad en el fonocaptor de láser.	Espere entre 20 y 30 minutos con el aparato conectado antes de reproducir el disco.
La reproducción no comienza.	Disco introducido al revés.	Vuelva a insertar el disco con la etiqueta hacia arriba.
	Disco sucio.	Limpie el disco.
La reproducción se retrasa o comienza en un lugar equivocado.	Disco rayado o dañado.	Compruebe el disco cuidadosamente y cámbielo si fuese necesario.
No hay sonido.	Malas conexiones del cable de salida.	Conecte correctamente los cables. Si el problema no se hubiese solucionado, los cables-podrán estar defectuosos.
	Mal funcionamiento del amplificador.	Ajuste bien los controles del amplificador.
El sonido "salta".	Reproductor sujeto a vibraciones o golpes.	Cambie de lugar el reproductor.
	Disco sucio.	Limpie el disco.
Sonidos de zumbido.	Malas conexiones de los cables.	Conecte firmemente los enchufes de los cables de audio. Si el problema no se hubiese solucionado, los cables podrán estar defectuosos.
Ruidos en el sintonizador.	Sintonizador demasiado cerca del reproductor.	Separe el sintonizador del reproductor.
Ruidos en el interior de la bandeja del disco.	El disco puede estar excéntrico.	Cambie el disco.